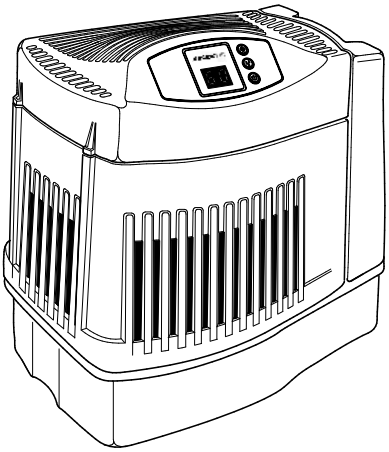
**To Buy: Contact Sylvane at 800-934-9194 or visit www.sylvane.com**
**For Product Support: Contact Essick Air at 1-800-643-8341**

***READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS***

***CONSOLE EVAPORATIVE HUMIDIFIER***

# OWNER'S CARE & USE MANUAL



## MODEL:

**MA0800 Contemporary Styling**

- Humidifies up to 1,700 sq. ft
- 8 gallons of output per day
- Easy bottle fill
- 3-speed Digital Control


- Safety
- Assembly
- Operation
- Care
- Parts
- Español, p.15
- Françias, p.29


*SAVE THE ENVIRONMENT*
*RECYCLE APPROPRIATE MATERIALS*

To order parts and accessories call **1-800-547-3888**

Part No. **1B72131** 5/11 Printed in China

## General Safety Instructions

READ BEFORE USING YOUR HUMIDIFIER

**DANGER:** means if the safety information is not followed someone will be seriously injured or killed.

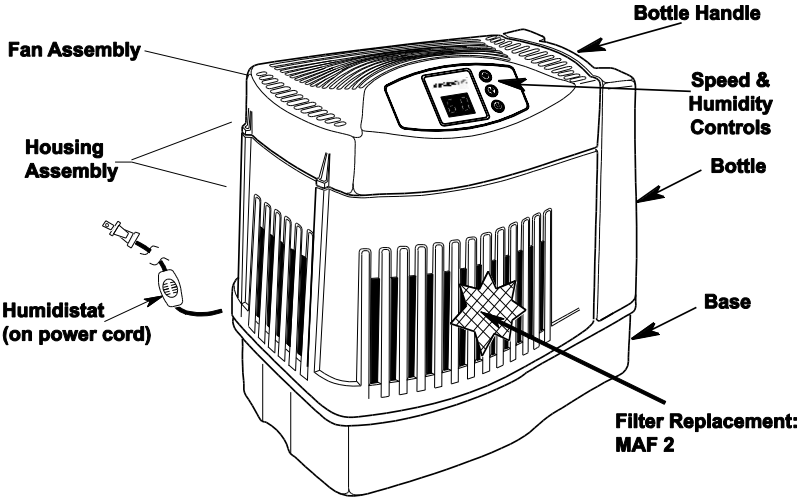
**WARNING:** means if the safety information is not followed someone could be seriously injured or killed.

**CAUTION**: means if the safety information is not followed someone may be injured.

1. To reduce the risk of fire or shock hazard, this humidifier has a polarized plug (one blade is wider than the other.) Plug humidifier directly into a 120V, A.C. electrical outlet. Do not use extension cords. If the plug does not fully fit into the outlet, reverse plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
2. Keep the electric cord out of traffic areas. To reduce the risk of fire hazard, never put the electric cord under rugs, near heat registers, radiators, stoves or heaters.
3. Always unplug the unit before moving, cleaning or removing the fan assembly section from the humidifier, or whenever it is not in service.
4. Keep the humidifier clean.
5. Do not put foreign objects inside the humidifier.
6. Do not allow unit to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
7. Never use your humidifier while any part is missing or damaged in any manner.
8. To reduce the risk of electrical hazard or damage to humidifier, do not tilt, jolt or tip humidifier while unit is running.
9. To reduce the risk of damage to humidifier, unplug when not in use.
10. To reduce the risk of accidental electrical shock, do not touch the cord or controls with wet hands.
11. To reduce the risk of fire, do not use near an open flame such as a candle or other flame source.
12. Note the warning label shown below.

**WARNING: To reduce risk of fire, electric shock, or injury always unplug before servicing or cleaning.**

## Know Your Humidifier




| Description | MA0800 |
|---|---|
| *Output per 24 hrs | 8 gallons/30.2 Litres |
| Capacity of Bottle | 1.2 gallons/4.54 Litres |
| Capacity of Base | 1.2 gallons/4.54 Litres |
| *Sq. ft. coverage | 1,700 |
| Fan Speeds | 3 |
| Replacement Wick | MAF2 |
| Auto Humidistat | Yes |
| Auto Shut Off | Yes |
| Controls | Digital |
| Rubber feet | 6 |
| ETL Listed | Yes |
| Volts | 120 A.C. |
| Hertz | 60 |
| Amps (High Speed) | 1.2 |
| Watts (High Speed) | 81 |

* Based on an area with average insulation and an 8 foot ceiling height.

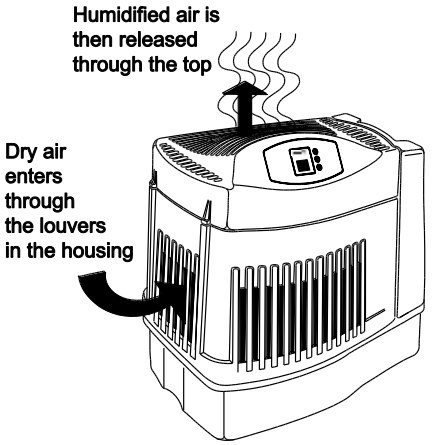
Parts and accessories may be ordered by calling 1-**800-547-3888**.

Please have model number of humidifier available when calling.

## How Your Humidifier Works

Your new Essick Air® Evaporative humidifier is designed to satisfy home humidity requirements through the principle of evaporation of water into the air.

Once the wick becomes saturated, air is drawn in, passes through the wick and moisture is absorbed into the air. All evaporation occurs in the humidifier so any residue remains in the wick. This natural process of evaporation creates no white dust like some other humidifiers.




## Set Up and Location

**1)** Unpack humidifier from carton and remove all packaging material, wick, etc. from box.

**2)** Place humidifier on a flat level surface. Position the humidifier where the most humidity is needed or where the most air will be circulated throughout the house such as near a cold air return. If the unit is positioned close to a window, condensation may form on the window pane. If this occurs the unit should be repositioned in another location.

**For Reference Only**

| When Outdoor Temperature is: | | Recommended Indoor Relative Humidity (RH) is |
|---|---|---|
| **F** | **C** | |
| **-10°** | **-24°** | **20%** |
| **2°** | **-18°** | **25%** |
| **10°** | **-12°** | **30%** |
| **20°*** | **-6°*** | **35%*** |

* or higher

**CAUTION:** Do NOT position the unit directly in front of a hot air duct or radiator. Do NOT place on soft carpet.

**NOTE:** Due to release of cool, moist air from humidifier, it is best to direct air away from thermostat and hot air registers, and to position humidifier next to an inside wall. Unit should not be placed where cold air from outside walls or warm air from a hot air register blows directly on it.

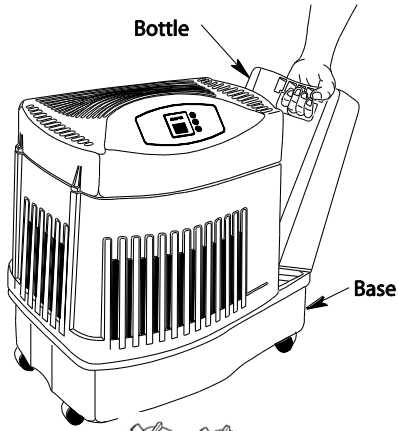
**3)** Place the humidifier at least 4 inches from the wallor curtains.

## Filling

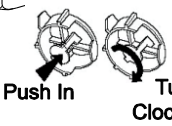
**CAUTION:** Disconnect power before filling, cleaning or servicing unit. Keep grille dry at all times.

**WARNING**: To reduce the risk of fire or shock hazard, DO NOT pour or spill water into control or motor area. If controls get wet, let them dry completely and have unit checked by authorized service personnel before plugging in.

After the humidifier is positioned where it will be operating you are ready to fill the humidifier. The bottle lifts straight up and away from the base. Take care not to bump or damage fill valve assembly on the bottom of the bottle.

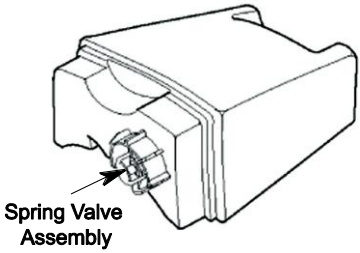



Invert the bottle. Press the valve stem button into the bottle and turn clockwise to lock in open position. Place bottle under the faucet. Fill the bottle, being careful not to allow any debris to get in the bottle. Debris may interfere with the valve seating. Once the bottle is full, press the valve stem button and turn counter clockwise to release and close**.**

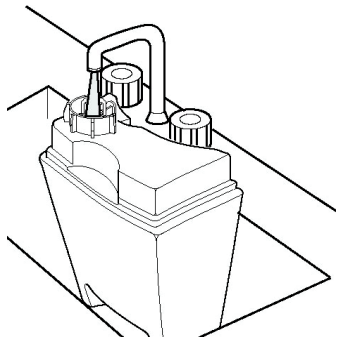



**CAUTION:** Use only EPA Registered Bacteriostat. Under no circumstances should you use water treatment products designed for Roto belt or Ultrasonic humidifiers.

We recommend using only EPA registered bacteriostat treatment such as Essick Air Bacteriostat, Part Number 1970 whenever you refill the humidifier base to eliminate bacterial growth. Add bacteriostat according to the instructions on the bottle.




Place the water bottle back into the humidifier base. When positioned properly, the plunger will open and the water will flow into the base. The base will hold the entire contents of the water bottle. Once the bottle is empty, remove it and repeat the filling process. The humidifier is now filled to capacity. To benefit from less frequent filling let the humidifier exhaust both the water from the bottle and the base before filling.



## Controls and Operation

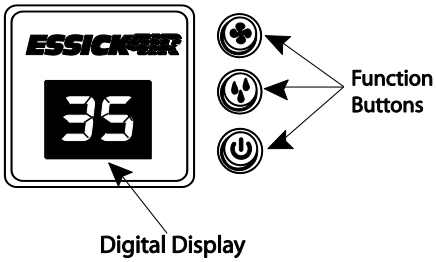
**NOTE**: The humidifier should be placed at least FOUR inches away from any walls and away from heat registers. Do not place on soft carpet. Unrestricted airflow into the unit will result in the best efficiency and performance.

Where you set your desired humidity levels depends on your personal comfort level, outside temperature and inside temperature. A starting set point of 30% to 40% ROOM humidity is recommended but there may be conditions that require a different setting.

**NOTE**: If excessive condensation occurs, reduce fan to a lower speed setting.

## To Operate the Controls

### Digital Display

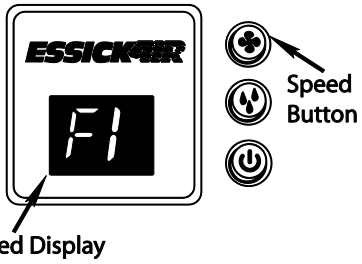



Press the power button once to turn the unit on*. Initially there is a slight delay while the electronics calibrate. Two bars (- -) appear during this time. Once calibration is complete a **ROOM** humidity reading between 20% - 95% will be displayed. A flashing 20 display indicates that the room humidity is less than 20%.

**NOTE:** The default settings at initial startup are **(LOW) F1** fan speed and **65% SET** humidity. After desired settings are selected by the user, they remain as long as the unit remains plugged in and there is no power interruption. When the unit is unplugged, the **original** default settings are reinstated.

* Humidifier fan should operate at initial start up. If it does not, refer to "Fan not operating (digital display is illuminated)" in the "Trouble Shooting" section on page 10 of this manual.

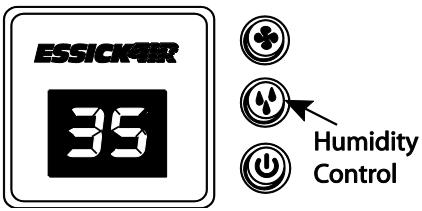
### Speed Button




This humidifier is equipped with a 3-speed fan control. Initially depressing the speed button will display the current speed setting. Each push of the speed button advances the mode through the settings of **(HIGH) F3, (MEDIUM) F2 and (LOW) F1.**

The selected setting is displayed on the digital readout. The higher the setting, the faster water is evaporated and released into the air. **F1 (LOW)** is the quietest setting and is provided for conditions that do not require a rapid evaporation rate.

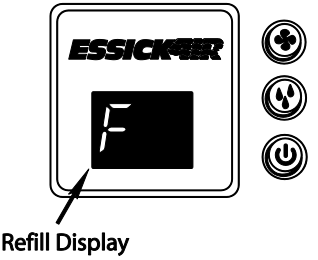
### Humidity Control




This button allows you to adjust the humidity to suit your needs. This humidifier will automatically cycle on and off as required to maintain the selected setting.

The readout displays both actual **(ROOM)** and desired **(SET)** humidity percentage (%) settings when humidity control button is pressed. The **ROOM** readout has a range of 20% to 95% RH. If the room humidity level is equal to or less than 20% RH the display will show a flashing 20. The **SET** readout has a range of 25% to 65% RH and is adjusted in increments of 5%. Initially depressing the humidity button will display the current humidity setting. Each additional press of the button increases the setting by 5%. A **SET** point of 65% RH operates the humidifier continuously regardless of the **ROOM** reading. The humidistat that senses the readings is located on the power cord. Insure that it is free from obstruction.

## Using Your Humidifier



Refill Display

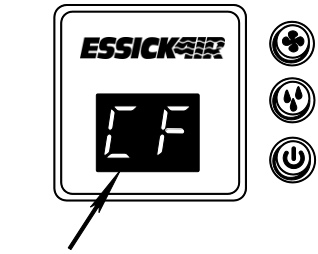
**Refill Display**

For maximum run time both the bottle and the base should be filled. When both the bottle and the base are empty, the display alternates the room humidity reading and **"F" (FILL)**, indicating additional water is required.

**Check Filter Indicator**

The ability of any humidifier to efficiently supply humidity output relies heavily on the condition of the filter. As the filter loads with impurities it gradually loses its wicking capability. When this happens, moisture output is reduced and the humidifier has to work longer to satisfy the selected setting.

This humidifier has a check filter reminder timed to appear after 720 hours of operation. When the display shows an alternating **"CF"** and "room humidity" setting at 5 second intervals it is a reminder to check the filter condition.



Check Filter Indication

**NOTE:** Some areas have high water mineral content causing the need for more frequent filter changes.

Reset the Check Filter **"CF"** function each time you replace a filter by unplugging the unit from the power source, then plug it in again.

Refer to Replacement and Care of Filter on page 8. If a build-up of deposits or severe discoloration is evident replace the filter to restore maximum efficiency.

**Control lock**

To avoid unwanted tampering with the humidifier settings the controls can be locked.

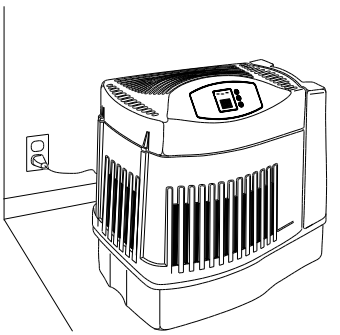
**Activation Procedure**

After the humidifier functions have been set up, hold the power button down for 5 seconds. The display will show **"CL"** for 2 seconds; release the power button and the control will resume the display of the room humidity. The humidifier will continue to function with the locked in settings. If buttons are operated while **"CL"** is active, the **"CL"** is displayed and settings are unaffected.

Control Lock

**Deactivation Procedure**

To deactivate the **"CL"** function simply press and hold the power button for 5 seconds. **"CL"** will flash at the rate of 1 second on and 1 second off for a period of 2 seconds and then resume the display of room humidity.



**Humidistat**

The humidistat located on the power cord senses the percentage of humidity in the air. It causes the humidifier to cycle on

and off to maintain the selected humidity **SET** point. The fan will turn on if the **"ROOM"** reading falls 3% below the **SET** point and will continue to run the humidifier until a reading of 1% above the **SET** point is achieved. The fan will turn off until the **ROOM** reading falls 3% below the **SET** point again.

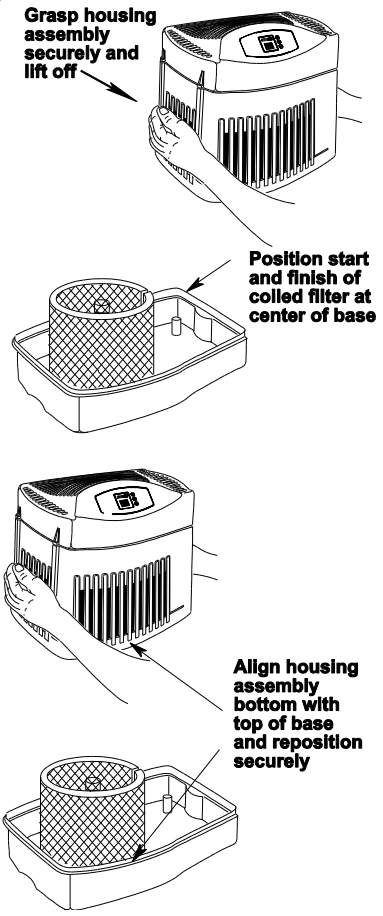
**NOTE:** Be sure that the humidistat, which is located on the power cord, is free from obstruction and away from any hot air source.

## Replacement and Care of Filters

**WARNING:** To reduce the risk of shock or injury from moving parts, always unplug humidifier before removing or replacing any parts.

**CAUTION:** To help retard bacteria growth and keep maximum efficiency, the filter should be replaced at least once per season, or more often under hard water conditions. Use Essick/MoistAIR **MAF2** replacement filter.

Replace the evaporative wicking filter at least once per humidification season or more depending on water conditions in your area.


Grasp housing assembly securely and lift off
Position start and finish of coiled filter at center of base
Align housing assembly bottom with top of base and reposition securely

**Filter Replacement**

1. Unplug humidifier. Before removing the filter, we recommend moving the humidifier to an area where floor coverings are not susceptible to water damage (i.e. kitchen or bath areas.)
2. Remove the water bottle and set aside. Be sure not to bump or damage the fill valve.
3. Grasp the housing assembly and lift straight up and away from the base and set aside. The filter is now accessible.
4. Take note of the filter position. Remove the filter. You may want to clean the base at this time. See the "Cleaning and Maintenance" section of this manual.
5. Install a new filter (MAF2) into the base. Coil the filter and position it between the uprights in the bottom of the base. The start and finish of the coil should be captured at the center of the base (see diagram) and the filter should be resting on the floor of the base.
6. Return the housing assembly to the top of the base. Reposition the humidifier to its operating position.
7. The humidifier is now ready to be filledfor operation.

## Care and Maintenance

Cleaning your humidifier regularly helps eliminate odors, bacterial and fungal growth. Ordinary household bleach is a good disinfectant and can be used to wipe out the humidifier base after cleaning.

We recommend cleaning your humidifier at least once a week to maintain optimum environmental conditions from your humidifier.

**We also recommend using Essick Air Bacteriostat Treatment each time you refill your humidifier to eliminate bacterial growth.** Add bacteriostat according to the instructions on the bottle. Please call 1-800-547-3888 to order Bacteriostat Treatment, reference part number 1970.

### Cleaning Instructions

**WARNING:** To reduce the risk of injury, fire or damage to humidifier, use only cleaners specifically recommended for humidifiers. Never use flammable, combustible or poisonous materials to clean your humidifier. To reduce the risk of scalds and damage to humidifier, never put hot water in humidifier.

**CAUTION:** Local water purity varies from area to area and under certain conditions water impurities and airborne bacteria may promote the growth of microorganisms in the reservoir of the humidifier. To retard bacteria growth that may cause odors and be harmful to your health, use only MAF-2 replacement filters. We also recommend using EPA approved bacteriostat, and humidifier cleaner, available at your local retailer.

**Step 1**

To make cleaning easier, the humidifier base should be empty and completely dried out. To accomplish this, use the following method:

a. Allow the humidifier to run until the **REFILL** message **"F"** illuminates and the automatic shutoff has stopped the humidifier fan.
b. Unplug humidifier.

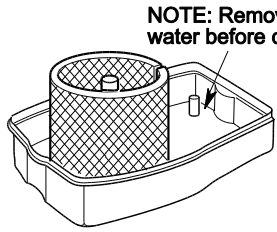
**WARNING:** To reduce the risk of shock, always unplug humidifier before cleaning or servicing. If humidifier is not un-plugged, fan could start after housing is removed

**Step 2**

**To Remove Parts**

See "Replacement and Care of Filters" page 8.

**NOTE:** There may be a little water still in the base. Carefully dump the water out or remove with a sponge.




**Step 3**

**Bi-Weekly Maintenance**

**Removing Scale**

1. Fill the humidifier base with one 8 oz. cup (236 milliliters) of white vinegar. Let solution stay 20 minutes.
2. Clean all interior surfaces with a soft brush. Dampen a soft cloth with white vinegar and wipe out the base to remove scale.
3. Rinse thoroughly with clean warm water to remove scale and cleaning solution.

**Disinfecting Base**

1. Pour 1/2 gallon (1.89 litres) of water and 1/2 teaspoon (2.5 millilitres) chlorine bleach into the base. Let solution stay for 20 minutes, carefully swishing every few minutes. Wet all surfaces normally exposed to water.
2. Empty base after 20 minutes. Rinse with water until bleach smell is gone. Allow unit to dry out completely.

**NOTE:** The water bottle should be cleaned in the same manner as the base. Rinse thoroughly with clean water after all steps are complete

**End of Season Maintenance**

1. Follow "Bi-Weekly Maintenance" instructions at end of humidification season.
2. Remove filter.
3. Let humidifier dry completely before storing.
4. Store in cool, dry location.
5. Install a new filter in clean humidifier before next season begins.

**NOTE:** "Bi-Weekly Maintenance" procedure is also recommended if you do not plan to run the humidifier for one week or more.

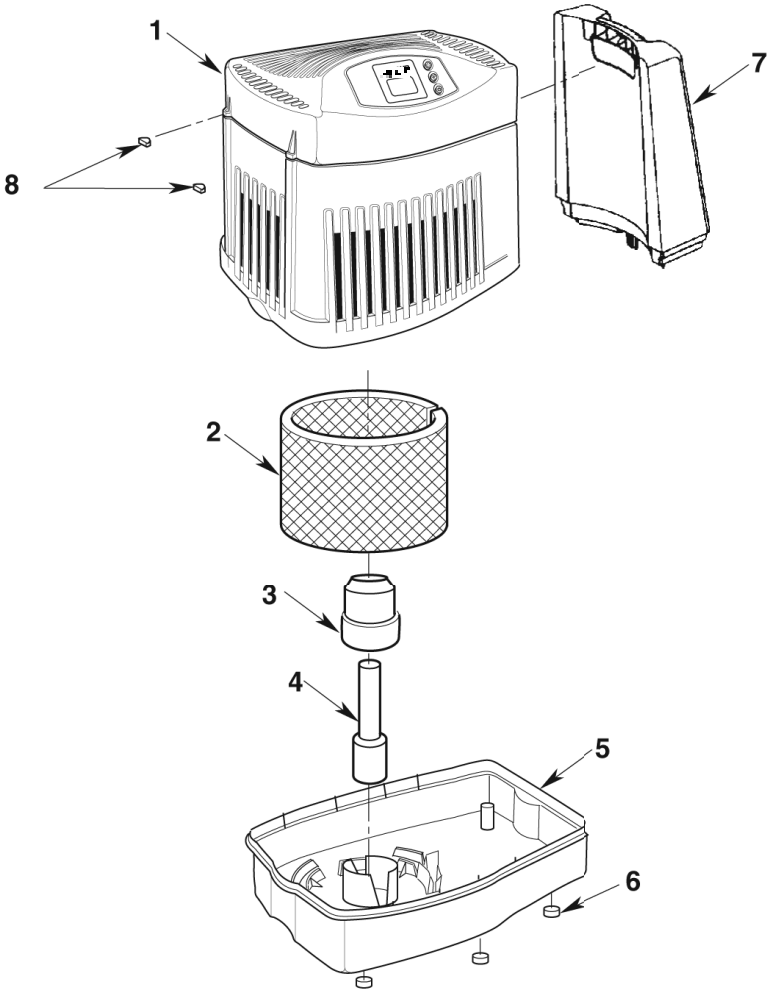
## Troubleshooting

| Trouble | Probable Cause | Remedy |
|---|---|---|
| Digital display not illuminated. | • No Power.<br>• Power button has not been depressed. | • Check 120 volt power source.<br>• Press power button once to turn on. |
| Fan not operating (digital display is illuminated). | • **ROOM** humidity level is not 3% or more below **SET** humidity level.<br>• Reservoir is empty. | • Raise **SET** humidity level if desired.<br>• Increase fan speed.<br>• Fill humidifier with water. |
| Fan running continuously. | • **SET** humidity level is 65%.<br>• **ROOM** humidity level has not reached 1% or more above **SET** humidity level. | • A **SET** humidity percentage of 65% operates fan continuously. Adjust **SET** level between 25% - 60%.<br>• Continue to run until desired humidity level is achieved. This may take up to 48 hours initially. |
| Poor evaporation of water. | • CHECK FILTER **(CF)** message flashing.<br>• Mineral buildup on filter. | • Change to a fresh new filter.<br>• NOTE: Local water varies from area to area and under certain conditions minerals will build up more rapidly in the filter. |
| Bottle empties completely | • This is normal for initial filling | • Refill bottle for maximum run time. |
| Bottle continues to empty after complete filling. | • Air is entering water bottle. | • Check for leak in water bottle.<br>• Ensure fill valve position is turned to closed and valve has no interfering debris. |

## Troubleshooting (con't)

| Trouble | Probable Cause | Remedy |
|---|---|---|
| Bottle not emptying. | • Spring Valve Assembly damaged or missing post in bottom of base.<br>• Base full of water. | • Check position of bottle. Reposition so that fill valve on bottom of bottle is depressed by post in bottom of base.<br>• The base will hold the contents of water bottle (1.2 gallons). Continue to run humidifier to deplete water from base. |
| **"CF"** message does not appear even when filter is dirty or humidifier performance is clearly reduced. | • Loss of power or a power failure has caused the **CF** message to prematurely reset. | • Replace filter. |
| Display blinks or fan moves slightly when humidifier is plugged in. | • Normal | • No action required. |
| Alternating **"F"** and room humidity displayed. | • Reservoir is empty. | • Fill humidifier with water. |
| Alternating **"CF"** and room humidity displayed. | • Filter may be dirty. | • Replace filter.<br>• Unplug unit for 30 seconds and replug in to clear display. |
| Controls are unresponsive or CL is displayed | CONTROL LOCK (CL) feature has been activated. | Hold power button down for 5 seconds. Control Lock function will deactivate. |

**Repair Parts**
**Parts List for Essick Air Humidifier**
**Model No. MA 0800**



# Parts List for Essick MA0800 Evaporative Humidifier
# Model No. MA0800

**Always order by part number - Not by key number**

| Key No. | Part No. | Description |
|---|---|---|
| 1 | 1B71997 | Top Assembly |
| 2 | MAF2 | † Filter |
| 3 | 831188-1 | Support, Float |
| 4 | 831189 | Float, Reservoir |
| 5 | 831187-1 | Base |
| 6 | 831190 | Foot Rubber |
| 7 | 831199 | Bottle Assembly |
| 8 | 831207 | Cap, Screw |
| 9 | 1B71996 | Owner's Manual (not shown) |

† Stock item - Purchase locally or call 1-800-547- 3888 from the USA or 1-888-744-4689 from Canada to order.

• Any attempt to repair the control assembly or motor voids the warranty and may create a hazard unless repair is done by a qualified service technician.

To order parts, call: USA 1-800-547 3888
in Canada: 1-888-744-4687

## ESSICK AIR PRODUCTS
## HUMIDIFIER WARRANTY POLICY

### EFFECTIVE APRIL 1, 2010
### SALES RECEIPT REQUIRED AS PROOF OF PURCHASE FOR ALL WARRANTY CLAIMS.

This product is warranted against defects in workmanship and materials as listed below:

One year from the date of sale on factory installed components.

Two years from the date of sale on motor.

Thirty (30) days on replacement components.

This warranty does not apply to filters or wicks which are customer replaceable parts.

This warranty applies only to the original purchaser of the product when it is purchased from a reputable retailer/dealer.

This warranty does not apply to damage from accident, misuse, alterations, unauthorized repairs, unauthorized use, mishandling, unreasonable use, abuse, including failure to perform reasonable maintenance, normal wear and tear, nor where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage, nor to the equipment or products being improperly installed or wired or maintained in violation of this Owner's Manual.

Alterations include the substitution of name brand components including, but not limited to wicks and bacteria treatment.

THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR COMMERCIAL USE. THIS IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY GIVEN BY MANUFACTURER WITH RESPECT TO THE PRODUCTS AND, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, IS IN LIEU OF AND EXCLUDES ALL OTHER WARRANTIES AND CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE. INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

No employee, agent, dealer or other person is authorized to give any warranties or conditions on behalf of the manufacturer. The customer shall be responsible for all costs incurred in the removal or reinstallation and shipping of the product for repairs.

**Within the limitations of this warranty, purchaser with inoperative units should contact customer service @ 800-547-3888 for paperwork and instructions on the return of the unit for repair.**

**Notice:This warranty will be null & void if purchaser attempts to repair or replace any parts which are mechanical or electrical.**

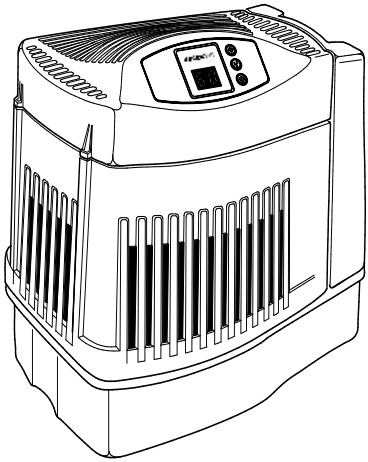
A copy of the sales receipt is required before authorization to return a unit for repair is approved. The manufacturer will repair or replace the product, at its discretion, with return freight paid by the manufacturer. It is agreed that such repair or replacement is the exclusive remedy available from the manufacturer and that TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES OF ANY KIND, INCLUDING INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGE OR LOSS OF PROFITS OR REVENUES.

The warranty gives the customer specific legal rights, and the customer may also have other rights which vary from province to province, or state to state.

***LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES***

***HUMIDIFICADOR***
***VAPORIZADOR***
***DE ESTILO CONSOLA***

# MANUAL DE CUIDADOS Y USO DEL PROPIETARIO



## MODELO:

**MA0800 – Estilo Contemporáneo**

- Humidifica hasta 1,700 pies cuadrados
- 8 Galones por dia
- Botella de agua faciles de llenar
- Control Digital de 3 velocidades


- Seguridad
- Ensamblaje
- Funcionamiento
- Mantenimiento
- Partes
- Anglaise, p.1
- Français. p. 29


*CUIDE EL MEDIOAMBIENTE*
*RECICLE LOS MATERIALES APROPIADOS*

Para encomendar piezas y accesorios, llame al
**1-800-547-3888**


No. de repuesto 1B72131 05/11 Impreso en China

## Instrucciones generales de seguridad

LEER ANTES DE USAR SU HUMIDIFICADOR

PELIGRO: significa que si no se respeta la información de seguridad, alguien puede resultar seriamente herido o muerto.

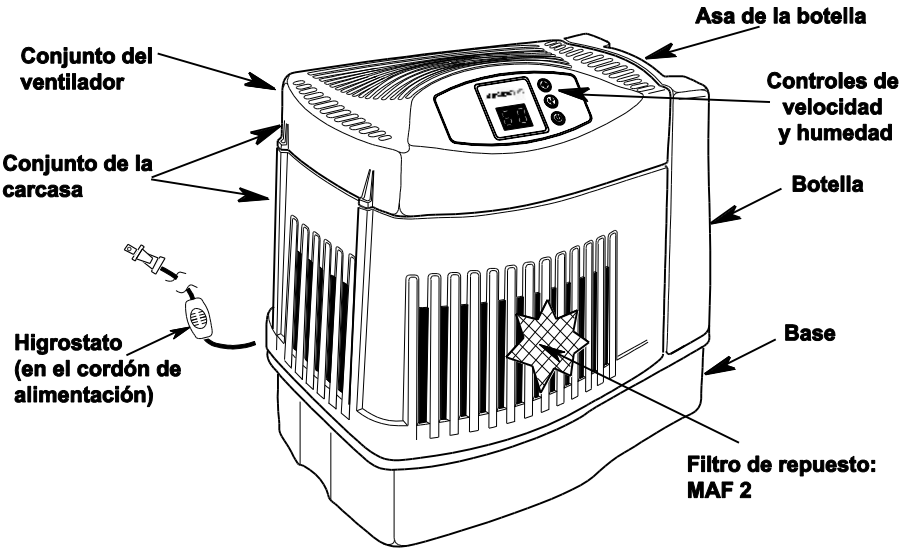
ADVERTENCIA: significa que si no se respeta la información de seguridad, alguien podría resultar seriamente herido o muerto.

PRECAUCIÓN: significa que si no se respeta la información de seguridad, alguien puede resultar herido.

1. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, este humidificador posee un enchufe polarizado (una espiga es más ancha que la otra). Enchufe el humidificador directamente a un tomacorriente eléctrico de 120 V de CA. No utilice extensiones. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún así no encaja, contacte a un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado. No cambie el enchufe de ninguna manera..
2. Mantenga el cable fuera de las áreas de tránsito. Para reducir el riesgo de peligro de incendio, nunca coloque el cable debajo de alfombras, cerca de fuentes de calor, radiadores, cocinas o calentadores.
3. Siempre desenchufe el humidificador antes de moverlo, antes de limpiarlo o cada vez que el humidificador no esté funcionando.
4. Mantenga el humidificador limpio.
5. No coloque objetos extraños dentro del humidificador.
6. No permita que la unidad se utilice como un juguete. Se debe prestar atención cuando lo utilizan niños o cuando se lo utiliza cerca de niños
7. Nunca utilice su humidificador cuando le falte una parte o una parte esté dañada en alguna forma.
8. Para reducir el riesgo de peligro eléctrico o daño al humidificador, no lo mueva, sacuda ni incline mientras la unidad esté en funcionamiento.
9. Para reducir el riesgo de daños en el humidificador, desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
10. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas accidentales, no toque el cable ni los controles con las manos húmedas.
11. Para reducir el riesgo de incendio, no lo utilice cerca de una fuente de fuego abierta, como una vela u otra fuente.
12. Preste atención a la etiqueta de advertencia que aparece adjunta.

**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones siempre desenchúfelo antes de efectuar reparaciones o de limpiarlo.

## Conoce Su Humidificador




| Descripción | MA0800 |
|---|---|
| * Producción en galones /24 h | 8 (30 litros) |
| Capacidad de la botella | 1,2 galones (4,5 litros) |
| Capacidad de la base | 1,2 galones |
| * Cobertura en pies cuadrados | 1700 (158 m2) |
| Velocidades del ventilador | 3 |
| Filtro de repuesto | MAF2 |
| Higrostato automático | Sí |
| Apagado automático | Sí |
| Controles | Electrónicos (pulsadores) |
| Pies de goma | 6 |
| Catalogado por ETL/CETL | Sí |
| Voltaje | 120 V C.A. |
| Frecuencia | 60 Hz |
| Intensidad (alta velocidad) | 1,2 A |
| Potencia (alta velocidad) | 81 W |

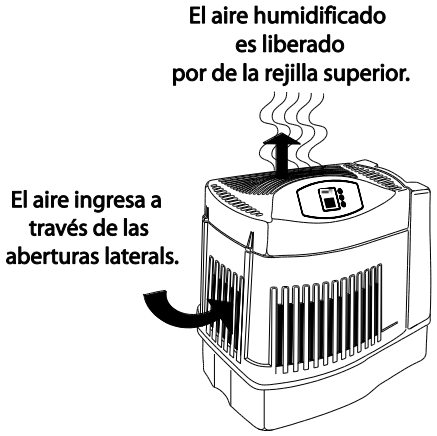
Basado en una superficie con aislamiento promedio y una altura de cielorraso de 8 pies

Para encomendar piezas y accesorios, llame al 1-800-547-3888 o 1-888-744-4687 en Canada.
Si decide llamar por teléfono, tenga disponible el modelo y el número de serie del humidificador.

## Funcionamiento de su humidificador

Su nuevo humidificador está diseñado para satisfacer los requisitos de humedad del hogar por medio del principio de evaporación de agua en el aire.

Una vez que el filtro se satura, el aire ingresa, pasa a través del filtro y la humedad es absorbida y liberada en el aire. Toda la evaporación se produce en el humidificador para que cualquier residuo permanezca en el filtro.
Este proceso natural de evaporación elimina prácticamente todo el polvo blanco.




## Instalación y Ubicación

**1)** Saque el humidificador de la caja y retire todos los materiales de embalaje, mechas, etc. de la caja.

**2)** Coloque el humidificador sobre una superficie plana. Ubique el humidificador donde se requiera la mayor cantidad humedad o donde circulará la mayor parte de aire en la casa, como cerca de un conducto de aire frío. Si se coloca la unidad cerca de una ventana, se puede formar condensación en el vidrio de la ventana. Si esto ocurre, se debe colocar la unidad en otro lugar.

**Sólo Como Referencia**

| Cuando la temperatura exterior es de: | La humedad relativa interior recomendada es del: |
|---|---|
| - 10˚F -24˚C | **20%** |
| 2˚F -18˚C | **25%** |
| 10˚F -12˚C | **30%** |
| ≥20˚F -6˚C* | **35%*** |

* y superior

**PRECAUCIÓN:** NO dejar la unidad directamente frente a tuberías de aire caliente o radiadores. NO ubicar sobre moquettes blandas. Sugerimos que ponga el aparato sobre una mesa o sobre un estante.

**OBSERVACIÓN:** Debido a que el humidificador libera aire húmedo frío, es mejor dirigir el flujo de aire lejos del termostato y de las fuentes de calor, y colocarlo junto a una pared interior. La unidad no se debe colocar donde el aire frío proveniente de paredes externas o el aire tibio proveniente de una fuente de aire caliente la alcancen directamente.

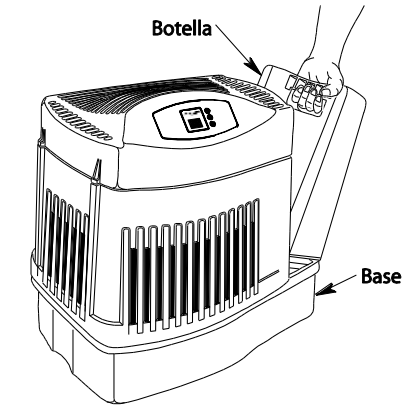
**3)** Ubique el humidificador a una distancia de 4 pulgadas (10 cm) de la pared.

### Llenado

**PRECAUCIÓN:** Desenchufar la unidad antes de llenarla, limpiarla o efectuar reparaciones en ella. Siempre mantener la rejilla seca.

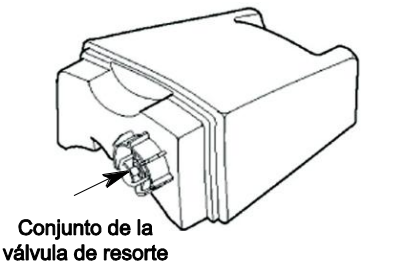
**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de peligro de incendio o descargas eléctricas no derrame agua sobre el motor del ventilador. Los componentes eléctricos deben mantenerse secos.

Después de que el humidificador esté posicionado en el lugar donde vaya a utilizarse, habrá llegado el momento de llenarlo. La botella se levanta directamente hacia arriba y alejándose de la base. Tenga cuidado de no golpear ni dañar el conjunto de la válvula de llenado ubicada en la parte inferior de la botella.

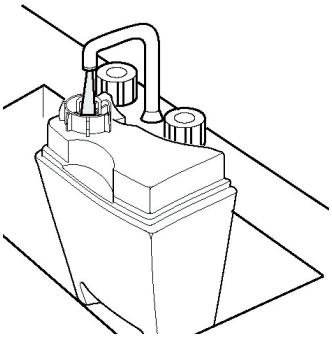



Invierta la botella. Oprima el botón del vástago de la válvula hacia el interior de la botella y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquear la válvula en la posición abierta. Coloque la botella bajo una llave de agua. Llene la botella, teniendo cuidado de no permitir que entren residuos en ella. Los residuos pueden interferir con el asiento de la válvula. Una vez que la botella esté llena, oprima el botón del vástago de la válvula y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj para desbloquear la válvula y cerrarla.

**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente un bacteriostato registrado por EPA . Recomendamos usar el Tratamiento Bactericida 1970 de Essick Air cada vez que rellene su humidificador para eliminar el crecimiento bacteriano En ninguna circunstancia debe usted usar productos de tratamiento de agua diseñados para humidificadores de disco de impulso o ultrasónicos.




Coloque la botella de agua de vuelta en la base del humidificador. Cuando esté colocada correctamente, el émbolo se abrirá y el agua fluirá al interior de la base. La base albergará todo el contenido de la botella de agua. Una vez que la botella esté vacía, retírela y repita el proceso de llenado. El humidificador está ahora lleno a su máxima capacidad. Para beneficiarse de tener que llenar el humidificador con menos frecuencia, deje que el humidificador agote el agua tanto de la botella como de la base antes de llenarlo.

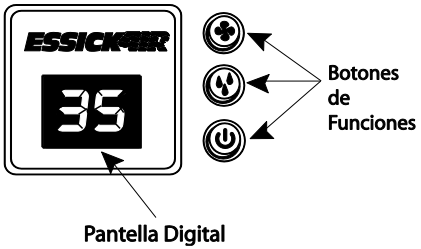


## Controles y Operación

El punto en el que ajuste los niveles de humedad deseados depende de su nivel de confortpersonal, la temperatura exterior y la temperatura interior. Se recomienda un punto de ajuste inicialde humedad AMBIENTE del 30 al 40 por ciento, pero puede haber condiciones que requieran unajuste distinto.

**OBSERVACIÓN:** Si ocurre una condensación excesiva, reduzca la velocidad del ventilador a una velocidad más baja.

## Pantalla digital




Oprima el botón de alimentación una vez para encender la unidad*. Inicialmente, hay una ligera demora mientras los componentes electrónicos se calibran. Dos barras (- -) aparecen durante este tiempo. Una vez que la calibración se haya completado, se mostrará una lectura de humedad AMBIENTE entre el 20 y el 95 porciento. Una visualización de un 20 que parpadea indica que la humedad ambiente es inferior al 20%.

**NOTA**: Los ajustes preestablecidos en la puesta en marcha inicial son la velocidad del ventilador F1 (BAJA) y la humedad de AJUSTE del 65%.Después de que el usuario seleccione los ajustes deseados, dichos ajustes permanecerán mientras la unidad se mantenga enchufada y no haya interrupciones del suministro eléctrico. Si sedes enchufa la unidad, se emplean los ajustes preestablecidos originales.

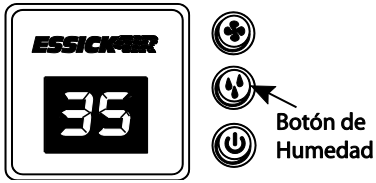
*El ventilador del humidificador debe funcionar en la puesta en marcha inicial. Si no funciona, consulte “El ventilador no funciona (la pantalla digital está iluminada)” en la sección “Resolución de problemas” de la página 25 de este manual.

## Botón de velocidad

Este humidificador está equipado con un control de ventilador de 3 velocidades. Inicialmente, al oprimir el botón de velocidad se visualizará el ajuste de velocidad actual. Cada pulsación del botón de velocidad hace avanzar el modo a través de los ajustes de F3 (ALTA), F2 (INTERMEDIA), F1 (BAJA).

El ajuste seleccionado se muestra en la lectura digital. Cuanto más alto sea el ajuste, más rápida-mente se evaporará y liberará el agua al aire. F1 (BAJA) es el ajuste más silencioso y se proporciona para condiciones que no requieran una tasa de evaporación rápida.

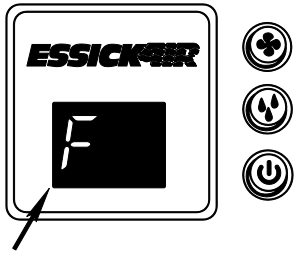
### Control de humedad




Este botón le permite ajustar la humedad para adaptarla a sus necesidades. Este humidificador se encenderá y apagará cíclicamente de modo automático según se requiera para mantener el ajuste seleccionado. La lectura muestra tanto los ajustes de porcentaje de humedad (%) real **(AMBIENTE)** como deseado **(AJUSTE)** cuando se oprime el botón de control de humedad. La lectura **AMBIENTE** tiene un intervalo del 20 al 95 por ciento. Si el nivel de humedad ambiente es igual o inferior al 20%, la pantalla mostrará un 20 que parpadea.

La lectura del **AJUSTE** tiene un intervalo del 25 al 65 por ciento y se ajusta en incrementos de 5%. Al oprimir inicialmente el botón de humedad, se visualizará el ajuste de humedad actual. Cada pulsación adicional del botón aumenta el ajuste en un 5%. Un punto de **AJUSTE** de 65% hace funcionar continuamente el humidificador, independientemente de la lectura **AMBIENTE**. El higrostato que detecta las lecturas está ubicado en el cordón de alimentación. Asegúrese de que esté libre de obstrucciones.

**Visualización de relleno**



Visualizatión de relleno

Para obtener el máximo tiempo de function-amiento,se deben llenar tanto la botella como la base. Cuando tanto la botella como la base se vacíen, la lectura de humedad ambiente y **"F" (LLENAR)** alternarán en la pantalla, informando que se requiere agua adicional. También en este momento, la unidad cambiará automaticmente al **MODO DE RESECACIÓN** y continuará funcionando a la velocidad más baja hasta que el filtro esté seco.

**NOTA:** Durante este tiempo, el nivel de humedad ambiente seguirá siendo supervisado y el humidificador encenderá y apagará cíclicamente el ventilador hasta que el filtro esté completamente seco. El ventilador se apagará, dejando un humidificador seco que es menos propenso al crecimiento de moho y verdín. Si no se desea el **MODO DE RESECACIÓN**, rellene el humidificador con agua y el ventilador regresará a la velocidad de ajuste.

**NOTA:** El ventilador cambia automáticamente a la velocidad más baja durante el **MODO DE RESECACIÓN**.

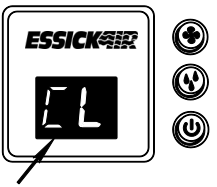
**Indicador de comprobación del filtro**

Visualización de comprobación del filtro

La capacidad de cualquier humidificador para suministrar eficientemente humedad depende en gran medida del estado del filtro. A medida que el filtro se carga con impurezas, pierde gradualmente su capacidad de mecha. Cuando esto ocurre, la producción de humedad se reduce y el humidificador tiene que trabajar más tiempo para satisfacer el ajuste selec-cionado. Este humidificador tiene un recordatorio de comprobación del filtro temporizado para aparecer después de 720 horas de funcionamiento. Cuando la pantalla muestre un ajuste que alterna entre **"CF"** y "humedad ambiente" a intervalos de 5 segundos, eso es un recordatorio de comprobar el estado del filtro.
**NOTA:** Algunas zonas tienen un alto contenido de minerales en el agua, lo cual causa la necesidad de hacer cambios más frecuentes del filtro.

Restablecer la comprobación de la función de filtro cada vez que cambia un filtro de desconectar la unidad de la fuente del poder, a continuación, conectarlo de nuevo.
Consulte la sección "Reemplazo y cuidado del filtro" en la página 22. Si es evidente que hay una acumulación de depósitos o una descoloración intensa, reemplace el filtro para restablecer la máxima eficiencia.

### Bloqueo de los controles



Bloque de los controles

Para evitar que se modifiquen por error los valores del humidificador, se pueden bloquear los controles.

**Procedimiento de activación**

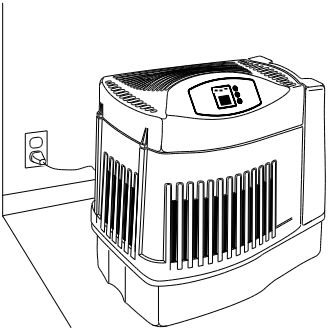
Después de que se configuren las funciones del humidificador, mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos. El visor mostrará **"CL"** durante 2 segundos. Suelte el botón de encendido y el control reanudará el visor de la humedad del ambiente. El humidificador de ambiente continuará funcionando con los valores bloqueados. Si se presionan los botones mientras **"CL"** está activado, aparecerá **"CL"** en el visor y los valores no se verán afectados.

**Procedimiento de desactivación**

Para desactivar la función **"CL"**, simplemente presione y mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos. **"CL"** parpadeará encendiéndose por un segundo y apagándose por un segundo durante 2 segundos y luego se reanudará el visor de humedad del ambiente.

**Higrostato**

El higrostato ubicado en el cordón de alimentación detecta el porcentaje de humedad presente en el aire. Hace que el humidificador se encienda y apague cíclicamente para mantener el punto de **AJUSTE** de humedad seleccionado. El ventilador se encenderá si la lectura **"AMBIENTE"** desciende un 3% por debajo del punto de **AJUSTE** y seguirá haciendo funcionar el humidificador hasta que se logre una lectura de un 1% por encima del punto de **AJUSTE**. El ventilador se apagará hasta que la lectura **AMBIENTE** descienda de nuevo un 3% por debajo del punto de **AJUSTE.**

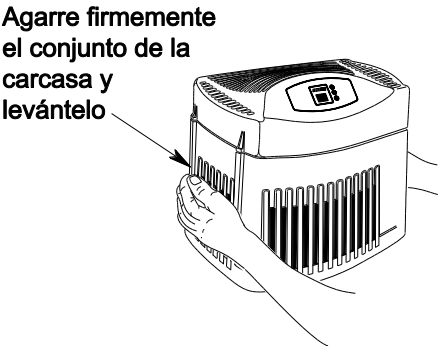


**NOTA:** Asegúrese de que el higrostato ubicado aproximadamente a 10 cm (4 pulgadas) fuera del cuerpo del humidificador en el cordón de alimentación esté libre de obstrucciones y esté alejado de todas las salidas de aire caliente.

## Reemplazo y cuidado de los filtro

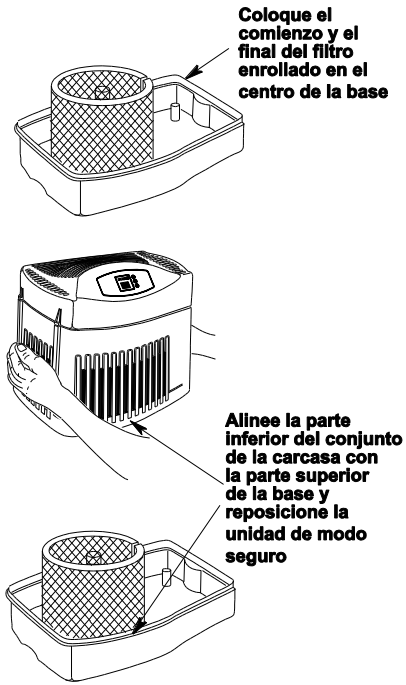
**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o lesiones causadas por las piezas móviles, desenchufe siempre el humidificador antes de quitar o reemplazar cualquier pieza.

**PRECAUCIÓN:** Para ayudar a retardar el crecimiento de bacterias y mantener la maxima eficiencia, se debe reemplazar el filtro al menos una vez por estación, o más a menudo en condiciones de agua dura. Use el filtro de repuesto recomendado Essick/MoistAir MAF2. Reemplace el filtro de mecha vaporizador al menos una vez por temporada de humidificación o más, dependiendo de las condiciones del agua de su zona.



### Reemplazo del filtro

1. Desenchufe el humidificador. Antes de quitar el filtro, recomendamos trasladar el humidificador a un lugar donde los revestimientos delpiso no estén propensos a sufrir daños por causa del agua (por ejemplo, zonas de cocina o de baño.)
2. Quite la botella de agua y póngala a un lado. Asegúre se de no golpear ni dañar la válvula de llenado.
3. Agarre el conjunto de la carcasa, levántelo directamente hacia arriba, alejándolo de la base, y póngalo a un lado. Una vez hecho esto, tendrá acceso al filtro.
4. Fíjese en la posición del filtro. Quite el filtro. Puede que quiera limpiar la base en este momento. Consulte la sección “Limpieza del humidificador” de este manual.
5. Instale un filtro nuevo (MAF 2) en la base. Enrolle el filtro y colóquelo entre los postes ubicados en el fondo de la base. El comienzo y el final del arrollamiento deben quedar capturados en el centro de la base (vea el diagrama) y el filtro debe estar descansando en el piso de la base.
6. Retorne el conjunto de la carcasa a la parte superior de la base. Coloque de nuevo el humidificador en su posición de functionamiento.
7. Una vez hecho esto, el humidificador Estará listo para ser llenado con el fin de utilizarlo.


Coloque el comienzo y el final del filtro enrollado en el centro de la base
Alinee la parte inferior del conjunto de la carcasa con la parte superior de la base y reposicione la unidad de modo seguro

## Cuidados y Mantenimiento

Limpiar su humidificador regularmente ayuda a eliminar olores y el crecimiento de bacterias y hongos. El blanqueador doméstico común es un buen desinfectante y se puede usar para repasar la base del humidificador y la botella después de limpiarlos.

Recomendamos limpiar su humidificador por lo menos una vez por semana para mantenerlo con las condiciones ambientales ideales.

**También recomendamos usar el Tratamiento Bactericida Essick Air cada vez que rellene su humidificador para eliminar el crecimiento bacteriano.** Añadir el bactericida de acuerdo a las instrucciones de la etiqueta. Para encomendar el Tratamiento Bactericida, llamar al 1-800-547-3888 y solicitar el número de repuesto 1970.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, incendio o daños al humidificador, utilice únicamente limpiadores recomendados específicamente para humidificadores. No utilice nunca materiales inflamables, combustibles o tóxicos para limpiar el humidificador. Para reducir el riesgo de quemarse y de dañar el humidificador, no ponga nunca agua caliente en el humidificador.

**PRECAUCIÓN:** La pureza del agua local varía de una zona a otra y en ciertas condiciones las impurezas contenidas en el agua y las bacterias suspendidas en el aire pueden fomentar el crecimiento de microorganismos en el depósito del humidificador. Para retardar el crecimiento de bacterias que pueden causar olores y ser perjudiciales para la salud, utilice únicamente filtros de repuesto Essick/MoistAIR MAF 2. También recomendamos utilizar un bacteriostato aprobado por la EPA y un limpiador para humidificadores, los cuales se pueden conseguir en su tienda local.

## Limpieza Instrucciones

**Paso 1**

Para facilitar la limpieza, la base del humidificador debe estar vacía y completamente seca. Para lograr esto, utilice el método siguiente:

1. Deje que el humidificador funcione hasta que el mensaje de RELLENAR **"F"** se ilumine y el apagado automático haya parado el ventilador del humidificador.
2. Desenchufe el humidificador.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe siempre el humidificador antes de limpiarlo o hacerle servicio de ajustes y reparaciones. Si el humidificador no está desenchufado, el ventilador podría ponerse en marcha después de quitar la carcasa.

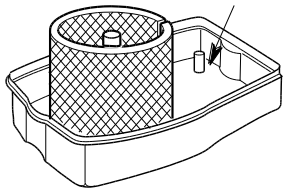
**Paso 2**

**Para quitar piezas**

Consulte la sección "Reemplazo y cuidado de los filtro" en la página 22.

**NOTA:** Es posible que aún haya un poco de agua en la base. Vierta cuidadosamente el agua para sacarla de la base o quítela con una esponja.

NOTA: Quite el exceso de agua antes de limpiar la unidad



**Paso 3**

**Mantenimiento cada dos semanas**

**Remoción de costra**

1. Llene la base del humidificador con una taza de 240 ml (8 onzas) de vinagre blanco. Deje que la solución permanezca en la base durante 20 minutos.
2. Limpie todas las superficies interiores con un cepillo blando. Humedezca un paño suave con vinagre blanco y limpie la base con el paño para quitar la costra.
3. Enjuague a fondo con agua templada y limpia para quitar la costra y la solución limpiadora.

**Desinfección de la base**

1. Eche 1,9 litros (1/2 galón) de agua y ½ cucharadita de blanqueador de cloro en el interior de la base. Deje que la solución permanezca en la base durante 20 minutos, agitándola cuidadosamente cada pocos minutos. Moje todas las superficies que normalmente estén expuestas a agua.
2. Vacíe la base después de 20 minutos. Enjuáguela con agua hasta que el olor a blanqueador haya desaparecido. Deje que la unidad se seque completamente.

**NOTA:** La botella de agua se debe limpiar de la misma manera que la base. Enjuáguela a fondo con agua limpia después de completar todos los pasos.

**Mantenimiento de final de temporada**

1. Siga las instrucciones de "Mantenimiento cada dos semanas" al final de la temporada de humidificación.
2. Quite el filtro.

3. Deje que el humidificador se seque completamente antes de guardarlo.
4. Guarde el humidificador en un lugar fresco y seco.
5. Instale un filtro nuevo en el humidificador limpio antes de que comience la próxima temporada.

**NOTA:** El procedimiento de “Mantenimiento cada dos semanas” también se recomienda si usted no piensa utilizar el humidificador durante una semana o más.

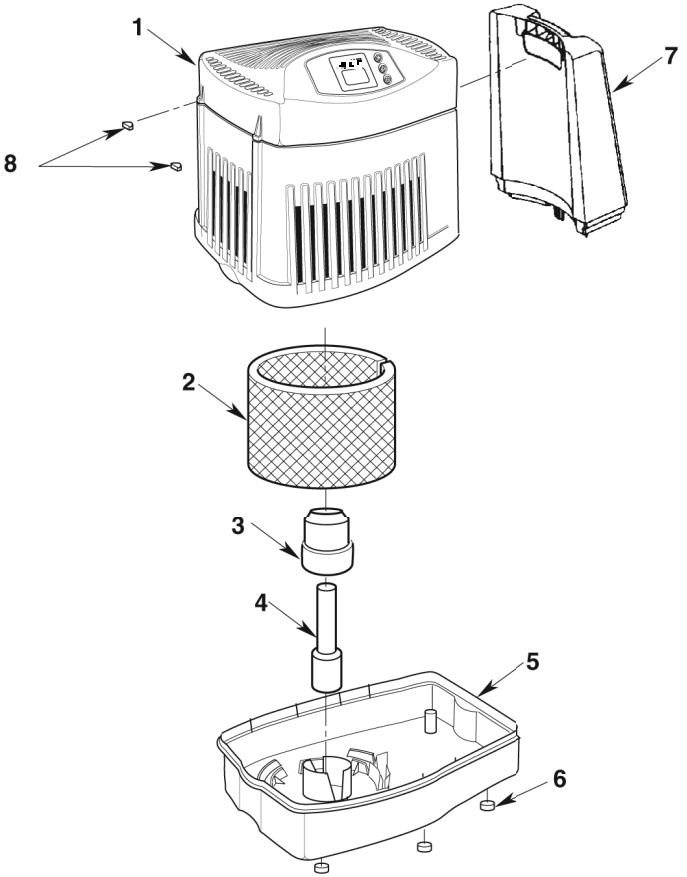
## Resolución de problemas

| Problema | Causa probable | Remedio |
|---|---|---|
| Pantalla digital no iluminada. | • No hay corriente eléctrica.<br>• No se ha oprimido el botón de alimentación. | • Compruebe la fuente de alimentación de 120 V.<br>• Oprima una vez el botón de alimentación para encender la unidad. |
| El ventilador no funciona (la pantalla digital está iluminada). | • El nivel de humedad AMBIENTE no está un 3% o más por debajo del nivel de AJUSTE de humedad.<br>• El depósito está vacío. | • Suba el nivel de AJUSTE de humedad si lo desea.<br>• Aumente la velocidad del ventilador.<br>• Llene el humidificador con agua. |
| El ventilador está en marcha continuamente. | • El nivel de AJUSTE de humedad es del 65%.<br>• El nivel de humedad AMBIENTE no ha alcanzado un 1% o más por encima del nivel de AJUSTE de humedad. | • Un porcentaje de AJUSTE de humedad del 65% hace que el ventilador funcione continuamente. Gradúe el nivel de AJUSTE entre 25% y 60%.<br>• Continúe haciendo funcionar la unidad hasta que se logre el nivel de humedad deseado. Esto podría tomar hasta 48 horas inicialmente. |
| Mala evaporación de agua | • El mensaje de COMPROBAR FILTRO está parpadeando.<br>• Acumulación de minerales en el filtro. | • Cambie el filtro con un filtro totalmente nuevo.<br>**Nota:** La pureza del agua local varía de una zona a otra. |
| La botella se vacía completamente. | • Esto es normal para el llenado inicial. | • Rellene la botella para lograr el máximo tiempo de funcionamiento. |
| La botella continúa vaciándose después de llenarla completamente. | • Está entrando aire en la botella de agua. | • Compruebe si hay un escape en la botella de agua. |
| La botella no se vacía. | • El conjunto de la válvula de resorte está dañado<br>o<br>falta un poste en el fondo de la base.<br>• La base está llena de agua. | • Compruebe la orientación de la botella. Reposicióne la de modo que la válvula de llenado ubicada en la parte interior de la botella esté opriida por el poste ubicado en el fondo de la base.<br>• La base albergará el contenido de la botella de agua (4,5 litros ó 1,2 galones). Continúe hacienda funcionar el humidificador para agotar el agua de la base. |
| La visualización parpadea o el ventilador se mueve ligeramente al enchufar el humidificador. | • Normal | • No se requiere tomar ninguna medida. |
| El ventilador funciona más despacio que la velocidad registrada en la pantalla digital. | • El humidificador está en el “MODO DE RESECACIÓN”. | • El humidificador cambia automáticamente el ventilador a F1 (BAJA) cuando se visualizan “F” y humedad ambiente alternante. |
| El humidificador no se apaga durante el “MODO DE RESECACIÓN”. | • El filtro no está seco. | • Durante el “MODO DE RESECACIÓN”, el humidificador continuará funcionando a velocidad “BAJA” según se requiera durante hasta 2 horas o hasta que el filtro esté completamente seco. |
| Se visualizan alternativamente “F” y la humedad ambiente. | • El depósito está vacío. | • Llene el humidificador con agua. |

| | | |
|---|---|---|
| Se visualizan alternativamente “CF” y la humedad ambiente. | • El filtro podría estar sucio. | • Reemplace el filtro.<br>• Desenchufe la unidad durante 30 segundos y reenchúfela para borrar la pantalla. |
| Los controles no responden o "CL"en la pantalla | CONTROL BLOQUE se has activado | • Mantenga pulsadoel botón de alimentación durante 5 segundos.CONTROL BLOQUE se desactivará. |

# Piezas de repuesto

## Lista de piezas del humidificador
## Essick No. de modelo MA0800



## Lista de piezas del humidificador
## Essick No. de modelo MA0800
**Pida siempre por número de pieza, no por número de clave**

| No. De Clave | No. de Pieza | Descripción |
|---|---|---|
| **1** | 1B71997 | Conjunto superior |
| **2** | MAF2 | †Filtro |
| **3** | 831188-1 | Soporte del flotador |
| **4** | 831189 | Depósito del flotador |
| **5** | 831187-1 | Base |
| **6** | 831190 | Pie de goma |
| **7** | 831199 | Conjunto de la botella |
| **8** | 831207 | Tapa de tornillo |
| **9** | 1B71996 | Manual del usuario (no mostrado) |

† Artículo de existencias. Compra de forma local o llame a 1-800-547 - 3888 de los EE.UU. o 1-888-744-4687desde Canadá hasta el fin.

Todo intento de reparar el conjunto de los controles o el motor puede crear un peligro y anula la garantía a menos que la reparación sea realizada por un técnico de servicio calificado.

Para encomendar piezas y accesorios,

llame al 1-800-547-3888 en EEUU,
o 1-888-744-4687 en Canadá .

Si decide llamar por teléfono, tenga disponible el modelo y el número de serie del humidificador.

# GARANTÍA DEL ESSICK AIR PRODUCTS HUMIDIFICADOR

## VÁLIDA AL 1 DE ABRIL DE 2010:
## SE REQUIERE EL RECIBO DE VENTA COMO PRUEBA DE LA COMPRA PARA TODOS LOS RECLAMOS DE GARANTÍA.

**PARA CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA GARANTÍA ES NECESARIO PRESENTAR EL RECIBO COMO PRUEBA DE COMPRA.**

Este producto posee garantía por defectos en la fabricación y en los materiales según se detalla a continuación:

Un año desde la fecha de venta para los componentes instalados en fábrica.

Dos años desde la fecha de venta para el motor.

Treinta (30) días para las piezas de repuesto.

Esta garantía no es aplicable a filtros o mechas que el cliente pueda reemplazar.

Esta garantía es aplicable solamente al comprador original del producto siempre que haya adquirido el producto en una tienda o un distribuidor de buena reputación.

Esta garantía no es aplicable a productos que se hayan dañado como consecuencia de accidentes, uso indebido, alteraciones, reparaciones no autorizadas, uso no autorizado, manipulación incorrecta, uso no razonable, abuso, incluida la falta de mantenimiento razonable, el desgaste normal o cuando la tensión de conexión supera en más de 5% aquélla especificada en la placa del fabricante. Asimismo, esta garantía tampoco es aplicable al equipo o a los productos que fueran instalados, conectados o sometidos a mantenimiento de forma incorrecta sin seguir las especificaciones de este Manual del Usuario.

Las alteraciones que puede sufrir el producto incluyen la sustitución de componentes de marca, incluido el tratamiento de bacterias y mechas.

ESTE PRODUCTO NO FUE DISEÑADO PARA USO COMERCIAL. LA PRESENTE ES LA ÚNICA GARANTÍA QUE OFRECE EL FABRICANTE CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS Y, HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY, REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, POR ESCRITO O TÁCITA, QUE OPERE DE PLENO DERECHO O DE OTRA FORMA. SE INCLUYE, SIN LIMITACIONES, LA COMERCIABILIDAD Y/O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

Los empleados, agentes, distribuidores u otras personas no se encuentran autorizados a brindar garantías o condiciones en nombre del fabricante. El cliente será responsable por todos los costos relacionados con el retiro o la reinstalación y el envío del producto para su reparación.

**Dentro de las limitaciones de esta garantía, el comprador que posea unidades que no funcionen correctamente debe contactarse con el servicio de atención al cliente al 800-547-3888 para recibir los documentos y las instrucciones a fin de realizar la devolución de la unidad para su reparación.**

**Aviso: Esta garantía se anulará si el comprador intenta reparar o reemplazar cualquier pieza mecánica o eléctrica.**

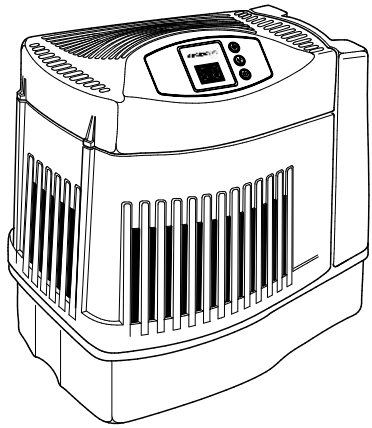
Es necesario presentar una copia del recibo de compra para que se apruebe la autorización de devolución de la unidad para su reparación. El fabricante reparará o reemplazará el producto, según lo crea conveniente, y se hará cargo de los gastos de envío de la devolución al cliente. Se acuerda que la reparación o el reemplazo son las únicas soluciones que el fabricante tiene disponibles. ASIMISMO, HASTA EL GRADO MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY, EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE POR LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO, INCLUIDOS DAÑOS INCIDENTALES Y EMERGENTES, O LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.

Esta garantía le confiere al cliente derechos específicos. Además, el cliente puede gozar de otros derechos que varían según la provincia o el estado.

***LISEZ ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES ET CONSERVEZ-LES***

***Humidificateur à Évaporation - Console***

# GUIDES D'UTILISATION & D'ENTRETIEN DU PROPRIÉTAIRE



## MODÈLE :

**MA0800 – Style contemprain**

- Ventilateur à 3 vitesses
- 8 gallons débit por jour
- Boutella D'eau facile a remplir
- Commande numerique de 3 vitesses


- Sécurité
- Montage
- Fonctionnement
- Entretien
- Pièces
- English, p.1
- Espagnol, p.11


**PENSEZ À L'ENVIRONNEMENT.**

*RECYCLEZ LES MATIÈRES APPROPRIÉES.*

Pour commander des pièces et accessoires, appelez le
**1-800-547-3888**


Pièce nº. 1B72131 05/11 Imprimé en Chine

# Instructions Générales De Sécurité

## À LIRE AVANT D'UTILISER VOTRE HUMIDIFICATEUR

DANGER: Signifie que si les informations de sécurité ne sont pas suivies, des blessures graves ou fatales s'ensuivront.

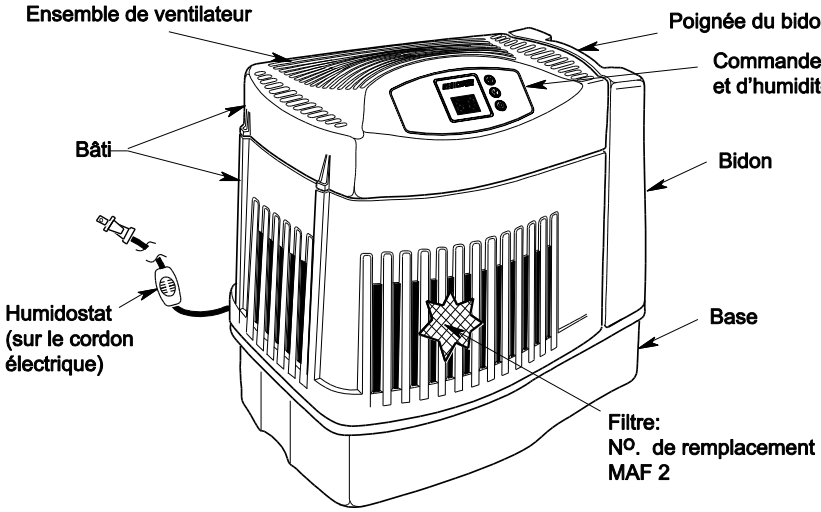
AVERTISSEMENT: Signifie que si les informations de sécurité ne sont pas suivies, des blessures graves ou fatales pourraient survenir.

ATTENTION: Signifie que si les informations de sécurité ne sont pas suivies, des blessures pourraient survenir.

1. Afin de réduire le risque d'électrocution, cet humidificateur a une prise à deux têtes (l'une des fiches est plus large que l'autre). Brancher directement l'humidificateur dans une prise de courant alternatif 120 V. Ne pas utiliser de rallonges électriques. Si la prise ne rentre pas, la brancher en sens inverse. Si cela ne rentre toujours pas, contacter un électricien pour installer la prise murale adéquate. Ne pas modifier la prise.
2. Èloignez le cordon électrique d'une zone de passage. Pour diminuer le risque d'incendie, ne mettez jamais le cordon électrique sous un tapis, à proximité d'une bouche d'air, d'un radiateur, d'un four ou d'un appareil de chauffage.
3. Toujours débrancher l'humidificateur avant de le déplacer. Enlever le système de ventilation avant de nettoyer ou de faire réparer l'humidificateur.
4. L'humidificateur doit toujours rester propre.
5. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'humidificateur.
6. Cet appareil n'est pas un jouet. Une surveillance est nécessaire si cet appareil est utilisé par ou près d'un enfant.
7. Ne vous servez en aucun cas de votre humidificateur en cas de pièce manquante ou endommagée.
8. Pour réduire le risque d'électrocution ou d'endommagement de l'humidificateur, ne l'inclinez pas, ne le secouez pas et ne le faites pas basculer tant qu'il est en marche.
9. Pour réduire les risques d'endommagement, débranchez l'humidificateur lorsque vous ne vous en servez pas.
10. Pour réduire le risque de choc électrique accidentel, ne touchez pas le cordon ou les commandes avec les mains mouillées.
11. Pour réduire le risque d'incendie, ne l'utilisez pas près d'une flamme, comme une bougie ou autre source de flamme.
12. Observez l'étiquette en dessous.

**AVERTISSEMENT :** Pour diminuer le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, débranchez toujours l'appareil avant l'entretien ou le nettoyage.

## Familiarisez-vous avec votre humidificateur




| Description | MA0800 |
|---|---|
| *Débit par 24h | 8 gallons/30,2 litres |
| Capacité du bidon | 1,2 gallons/4,54 litres |
| Capacité de la base | 1,2 gallons/4,54 litres |
| * Couverture en $pi^2$ | 1 ,700 |
| Vitesses de ventilation | 3 |
| Filtre de rechange | MAF2 |
| Humidostat automatique | Oui |
| Fermeture automatique | Oui |
| Commandes | Électroniques (bouton-poussoirs) |
| Pieds en caoutchouc | 6 |
| Classification ETL/CETL | Oui |
| Volts | 120 (c.a.) |
| Hertz 60 | 60 |
| Ampères (haute vitesse) | 1,2 |
| Watts (haute vitesse) | 81 |

* Chiffres basés sur une aire avec isolation standard et un plafond de 8 pieds de hauteur

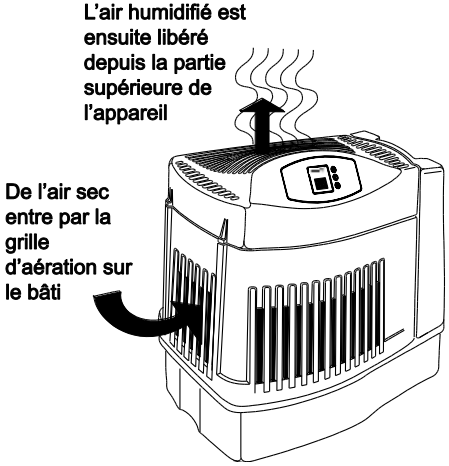
Vous pouvez commander les pièces détachées et accessoires au 1-800-547-3888 o 1-888-744-4687 en Canada

Veuillez avoir le numéro de série de l'humidificateur lors de votre appel.

## Fonctionnement de l'humidificateur

Votre nouvel humidificateur a été conçu pour satisfaire les exigences d'humidité domestique au moyen du principe d'évaporation d'eau dans l'air.

Une fois que le filtre est saturé, l'air est aspiré, passe à travers le filtre et l'humidité est absorbée dans l'air. Toute l'évaporation a lieu dans l'humidificateur ainsi aucun résidu ne reste dans le filtre. Ce procédé naturel d'évaporation élimine virtuellement la poussière blanche.


L'air humidifié est ensuite libéré depuis la partie supérieure de l'appareil
De l'air sec entre par la grille d'aération sur le bâti

### Installation et location

**1)** Déballer l'humidificateur du carton et sortir tous les composés, mèche etc.

**2)** Poser l'humidificateur sur une surface plane. Placer l'appareil où il y a le plus besoin d'humidification, ou à l'endroit où l'air circule le plus, comme près d'une bouche d'aération. Si l'unité est mise près d'une fenêtre, de la buée pourrait se former sur le carreau.

**À titre de référence seulement**

| Quand la température extérieure est : | | L'humidité relative (HR) recommandée à l'intérieur d'une habitation est : |
|---|---|---|
| **F** | **C** | |
| **-10°** | **-24°** | **20%** |
| **2°** | **-18°** | **25%** |
| **10°** | **-12°** | **30%** |
| **20°*** | **-6°*** | **35%*** |

*ou plus

**AVERTISSEMENT**: NE PAS mettre l'unité devant un radiateur soufflant. NE PAS mettre sur de la moquette. Mettre l'unité sur une table ou une étagère.

**NOTE:** Comme l'appareil rend de l'air froid et humide, il vaut mieux le placer loin des thermostats ou indicateurs de température, le mettre par exemple près d'un mur. L'unité ne devrait pas être placée à un endroit où de l'air froid ou chaud arrive.

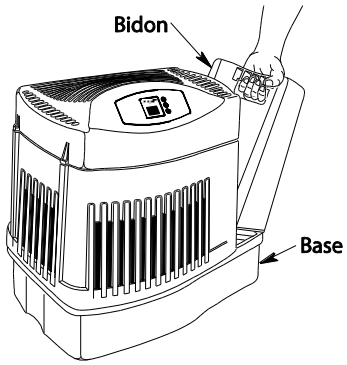
**3)** Mettre l'humidificateur à au moins 4 pouces d'un mur.

### Remplissage

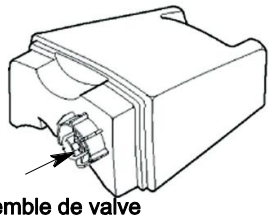
**AVERTISSEMENT :** Couper l'alimentation électrique de remplissage, de nettoyage ou d'entretien. Grille garder à tout moment **.**

**AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne versez pas (et ne renversez pas) d'eau sur les commandes ou sur le moteur. Si les commandes sont mouillées, laissezles sécher complètement et faites inspecter l'appareil par un réparateur agréé avant de le rebrancher..

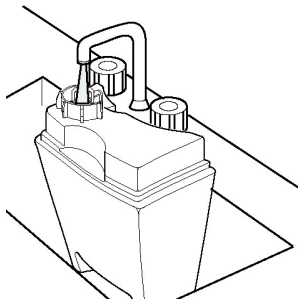
Une fois que l'humidificateur aura été positionné à l'emplacement où il sera utilisé, vous devrez alors le remplir. Le bidon doit être soulevé tout droit pour être retiré de la base. Prenez soin de ne pas heurter ou endommager le capuchon de remplissage à valve situé sur le dessous du bidon.




Renversez le bidon. Poussez le bouton de la tige de soupape dans le bidon et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller dans la position ouverte. Placez le bidon sous un robinet. Remplissez le bidon en prenant soin de ne pas laisser de débris pénétrer dans le bidon, car les débris risquent d'empêcher la valve de s'asseoir correctement. Une fois que vous aurez rempli la bouteille, appuyez sur le bouton de la tige de soupape et faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer et le fermer.




**MISE EN GARDE :** utilisez uniquement un bactériostatique agréé par l'EPA. Vous ne devez en aucun cas utiliser des produits de traitement de l'eau conçus pour des humidificateurs d'air ultrasoniques ou de type « Roto Belt ».



Placez le bidon rempli d'eau sur la base. Quand le bidon est bien positionné, le plongeur s'ouvre et l'eau coule dans la base. La base est assez grande pour contenir toute l'eau du bidon. Une fois que le bidon est vide, retirez-le et remplissez-le encore une fois. L'humidificateur est maintenant rempli au maximum. Pour avoir à remplir le bidon lemoins fréquemment possible, laissez l'humidificateur vider l'eau du bidon et celle de la base avant de le remplir à nouveau.

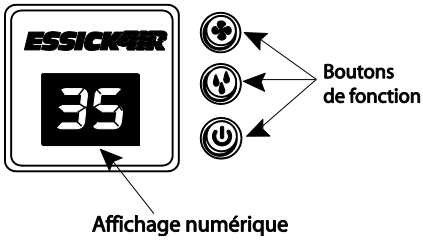
## Commandes et Mode Opératoire

Vous pouvez régler le niveau d'humidité en function de vos préférences personnelles, de la temperature extérieure et de la température intérieure. Il est recommandé de commencer avec un point de réglage de 30 % - 40 % d'humidité pour la pièce (**ROOM**), mais les réglages devront être modifiés selon les conditions.

**IMPORTANT :** des dégâts causés par l'eau peuvent se produire si de la condensation commence à se former sur les fenêtres ou sur les murs. Le point de réglage (**SET**) de l'humidité doit être réduit jusqu'à ce que la condensation cesse de se former. Nous recommandons que les niveaux d'humidité d'une pièce ne dépassent pas 50 %.

## Comment utiliser les commandes

### Affichage numérique

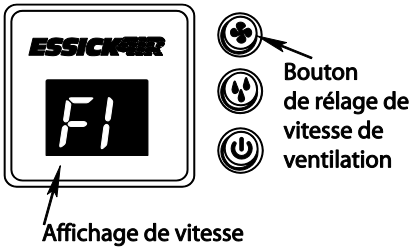



Appuyez une fois sur la touche de mise en marche pour mettre l'appareil en marche*. Initialement, le calibrage des elements électroniques cause un léger délai. Deux tirets (- -) sont affichés pendant ce processus. Une fois le calibrage terminé, un pourcentage d'humidité de la pièce (**ROOM**) situé entre 20 % et 95 % est affiché. Par exemple, si le chiffre 20 clignote sur l'affichage, cela indique que l'humidité de la pièce est inférieure à 20 %.

REMARQUE : les réglages par défaut à la mise en marche initiale sont (« LOW » [bas]) F1 pour la vitesse de ventilation et 65 % (SET) pour l'humidité. Une fois que les réglages sont établis par l'utilisateur, ils restent tant que l'appareil reste branché et qu'il n'y a pas de panne de courant. Si l'appareil est débranché, les réglages par défaut sont utilisés.

* Le ventilateur de l'humidificateur devrait fonctionner dès la mise en marche initiale. Si ce n'est pas le cas, veuillez vous reporter à la page 39, rubrique « Le ventilateur ne fonctionne pas (l'affichage numérique est illuminé) » de la section de ce mode d'emploi intitulée « Dépannage ».

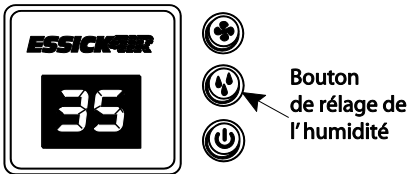
### Bouton de réglage de la vitesse de ventilation




Cet humidificateur d'air est équipé d'une commande de ventilateur à trois vitesses. Initialement, la vitesse déjà choisie sera affichée quand vous appuierez sur le bouton de réglage de la vitesse. Chaque fois que vous appuierez une fois de plus sur le bouton, vous passerez d'un mode de ventilation à un autre : (**HIGH**) **F3** [vitesse élevée], (**MEDIUM**) **F2** [vitesse moyenne], (**LOW**) **F1** [vitesse basse].

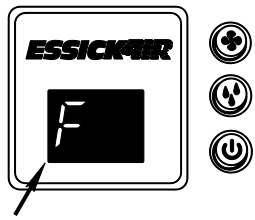
Le réglage choisi est affiché sur l'affichage numérique.Plus la vitesse est élevée, plus l'eau est évaporée et libérée dans l'air rapidement. **F1** (**LOW**) est le réglage le plus silencieux et il est utile dans les conditions qui ne nécessitent pas un taux d'évaporation rapide.

### Bouton de réglage de l'humidité




Ce bouton vous permet d'ajuster 'humidité selon vos préférences. L'humidificateur se mettra en marche et s'arrêtera automatiquement selon les besoins pour maintenir l'humidité sélectionnée. L'affichage montre le pourcentage (%) d'humidité reel(**ROOM**) et celui qui a été programmé (**SET**) quand vous appuyez sur le bouton de réglage de l'humidité. L'affichage du pourcentage d'humidité relative de la pièce (**ROOM**) comprend des valeurs entre 20 % et 95 %. Par exemple, si l'humidité relative de la pièce est inférieure ou égale à 20 %, le chiffre 20 clignote sur l'affichage. La plage d'humidité programmée (**SET**) est de 25 % à 65 %, et le réglage peut se faire en incréments de 5 %.

Initialement, l'humidité déjà choisie sera affichée quand vous appuierez sur le bouton de réglage de l'humidité. Chaque fois que vous appuierez une fois de plus sur le bouton, vous augmenterez le réglage de 5 %. Un point de réglage (**SET**) de 65 % fait fonctionner l'humidificateur en continu, quel que soit le pourcentage d'humidité reel (**ROOM**). L'humidostat qui étecte l'humidité est situé sur le cordon d'alimentation. Veillez à ce que rien ne l'empêche de fonctionner correctement.



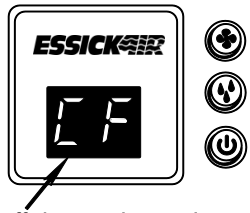
Voyant de remplissage

**Affichage du remplissage nécessaire**

Pour un temps de fonctionnement maximal, vous devez remplir le bidon et la base. Quand les deux (la base et le bidon) seront vides, la lettre « **F** » (pour **FILL** –REMPLISSAGE) et l'humidité réelle de la pièce clignoteront en alternance sur l'affichage numérique pour vous informer qu'il est temps de rajouter de l'eau.

**Indication du besoin de vérifier le filtre**

La capacité d'un humidificateur à produire efficacement de l'humidité dépend beaucoup de la condition de son filtre. Au fur et à mesure que le filtre se charge d'impuretés, il perd graduellement sa capillarité. Quand cela se produit, la production d'humidité est réduite et l'humidificateur doit travailler plus longtemps pour atteindre l'humidité programmée. Cet humidificateur est équipé d'un mécanisme qui vous rappellera de vérifier le filtre après 720 heures d'utilisation. Quand les letters « **CF** » et l'humidité de la pièce (Room Humidity) apparaissent en alternance toutes les cinq secondes sur l'affichage numérique, c'est pour vous rappeler de vérifier la condition du filtre.



Affichage indiquant le besoin de vérifier le filtre

Réinitialiser le filtre de fonction chaque fois que vous remplacez un filtre en débranchant l'appareil de la source d'alimentation, puis rebranchez-le.

**REMARQUE :** dans certaines régions l'eau a une forte teneur en minéraux qui entraîne le besoin de changer le filtre plus fréquemment. Veuillez vous reporter à la section intitulée « Remplacement et entretien du filtre » de la page 36. Si vous remarquez la présence de dépôts ou une décoloration, remplacez le filter pour restaurer l'efficacité maximale de l'humidificateur.

## Verrouillage de contrôle

Pour éviter des manipulations indésirables, les commandes de l'humidificateur peuvent être verrouillées.

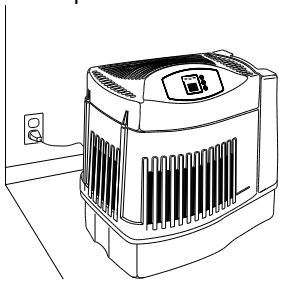
## Procédure d'activation

Verrouillage de controles

Une fois que les fonctions de l'humidificateur ont été mises au point, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 5 secondes. L'affichage montrera **"CL"** pendant 2 secondes; relâchez le bouton d'alimentation et l'affichage reviendra à l'humidité de la pièce. L'humidificateur de la pièce continuera à fonctionner avec les réglages verrouillés. Si l'on fait fonctionner les boutons pendant que **"CL"** est actif, **"CL"** s'affiche et les réglages ne sont pas affectés.

### Procédure de désactivation

Pour désactiver la fonction **"CL"** il suffit d'appuyer et de maintenir le bouton d'alimentation enfoncé pendant 5 secondes. **"CL"** clignotera pendant 2 secondes et ensuite l'humidité de la pièce s'affichera à nouveau.



**Humidostat**

L'humidostat situé sur le cordon d'alimentation détecte le pourcentage d'humidité dans l'air. Il entraîne des cycles de mise en marche et d'arrêt de l'humidificateur afin de maintenir le point d'humidité programmé (**SET**). Le ventilateur se mettra en marche si l'humidité réelle de la pièce (**ROOM**) tombe de 3% au-dessous du point de réglage (**SET**) et continuera à faire fonctionner l'humidificateur jusqu'à ce qu'une humidité de 1% au-dessus de l'humidité programmée (**SET**) soit atteinte. Le ventilateur s'éteindra jusqu'à ce que l'humidité réelle de la pièce (**ROOM**) tombe à nouveau de 3 % en dessous du point de réglage (**SET**).

**REMARQUE :** veillez à ce que l'humidostat, situé sur le cordon électrique, soit loin de toute source d'air chaud et de tout objet susceptible de faire obstruction à la circulation de l'air.

## Entretien et Réparation

**AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de choc électrique ou de blessure causé par des pièces en mouvement, débranchez toujours l'humidificateur avant de retirer ou de remplacer des pièces.

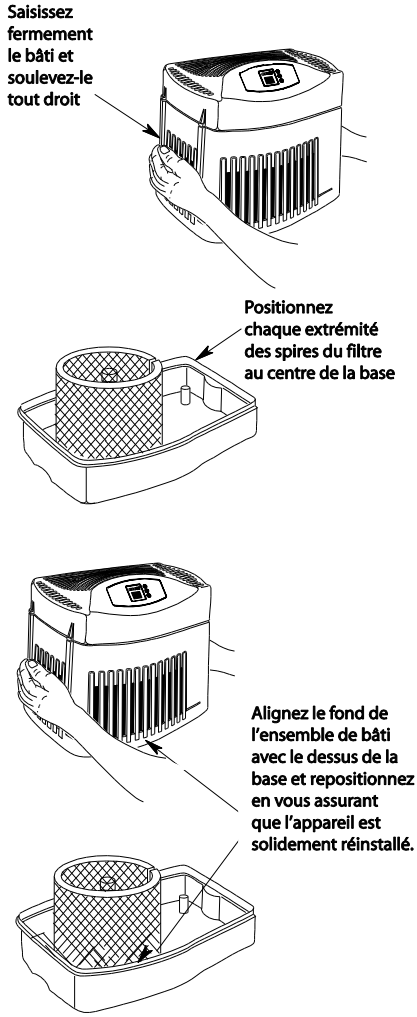
**MISE EN GARDE :** pour aider à ralentir la croissance de bactéries et préserver l'efficacité maximale du filtre, ce dernier doit être remplacé au moins une fois par saison, ou plus souvent dans les régions où l'eau est particulièrement dure.

Utilisez le filtre de remplacement Essick/MoistAir MAF2 recommandé.

Remplacez le filtre capillaire évaporatif au moins une fois par saison, ou plus souvent selon la qualité de l'eau dans votre région.

**Remplacement du filtre**

1. Débranchez l'humidificateur. Avant de retirer le filtre, nous recommandons de déplacer l'humidificateur jusqu'à un endroit où le revêtement de sol n'est pas susceptible
   aux dommages causés par l'eau (par exemple
   jusqu'à la cuisine ou à la salle de bain).
2. Retirez le bidon d'eau et mettez-le de côté. Veillez à ne pas heurter ou endommager le capuchon de remplissage.
3. Saisissez le bâti et soulevez-le tout droit pour le séparer de la base, puis mettez-le de côté. Le filter est maintenant accessible.
4. Remarquez bien la position du filtre avant de le retirer. Ceci est un moment opportun pour nettoyer la base. Veuillez vous reporter à la section de ce mode d'emploi intitulée
   « Nettoyage et maintenance ».
5. Installez un filtre neuf (MAF2) dans la base. Comprimez le filtre et positionnez-le entre les montants au fond de la base. Les deux Extrémités des spires du filtre doivent être capturées au centre de la base (cf. diagramme) et le filtre doit reposer sur le fond de la base.
6. Remettez l'ensemble de bâti sur le dessus de la base. Placez à nouveau l'humidificateur dans sa position de fonctionnement.
7. L'humidificateur est maintenant prêt à être rempli.


Saisissez fermement le bâti et soulevez-le tout droit
Positionnez chaque extrémité des spires du filtre au centre de la base
Alignez le fond de l'ensemble de bâti avec le dessus de la base et repositionnez en vous assurant que l'appareil est solidement réinstallé.

**AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de vous blesser, de causer des incendies ou d'endommager l'humidificateur, n'utilisez que des detergents spécialement recommandés pour les humidificateurs. N'utilisez jamais de matériaux combustibles, inflammables ou toxiques pour nettoyer l'humidificateur. Pour réduire le risque de vous ébouillanter et d'endommager l'humidificateur, ne mettez jamais d'eau chaude dans l'humidificateur.

**MISE EN GARDE :** la pureté de l'eau varie d'unerégion à une autre et dans certaines conditions les impuretés dans l'eau et les bactéries en suspension dans l'air peuvent promouvoir la croissance de microorganismes dans le réservoir de l'humidificateur.

Pour ralentir la croissance de bactéries qui susceptibles de causer des odeurs et de nuire à votre santé, utilisez uniquement des filtres de rechange Essick/ MoistAIR. Nous recommandons également l'utilisation d'un bactériostatique homologue par l'EPA et d'un détergent pour humidificateur que vous pouvez vous procurer dans un magasin local.

# Nettoyage et Maintenance

## Première étape

Pour faciliter le nettoyage, la base de l'humidificateur doit être vidée et séchée complètement. Pour ce faire, vous pouvez utiliser la méthode suivante:

a. Laissez l'humidificateur fonctionner jusqu'à ce que le message de **REMPLISSAGE** (« **F** ») s'allume et que le mécanisme automatique arête le ventilateur de l'humidificateur.

b. Débranchez l'humidificateur.

**AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de choc électrique débranchez toujours l'humidificateur avant de le nettoyer ou de le réparer. Quand l'humidificateur est toujours branché, le ventilateur risque de se mettre en marche après le retrait du bâti.

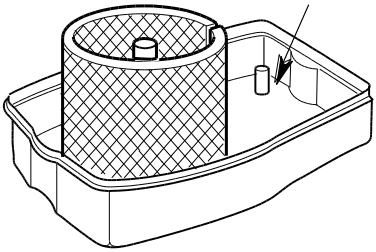
## Deuxième étape

**Retrait des éléments**

Cf. la section « Remplacement du filtre » à la page 36.

**REMARQUE :** il restera peut-être un peu d'eau dans la base. Videz soigneusement cette eau ou retirez-la à l'aide d'une éponge.

REMARQUE: Retirez l'eau excedentaire avant de nottoyer l'appereil



## Troisième étape

**Maintenance bihebdomadaire**

**Retrait du tarter**

1. Remplissez la base de l'humidificateur à l'aide de 236 ml de vinaigre blanc. Laissez la solution reposer pendant 20 minutes.
2. Nettoyez toutes les surfaces intérieures à l'aide d'une brosse souple. Humectez un chiffon doux de vinaigre blanc et essuyez la base pour en retirer le tartre.
3. Rincez abondamment avec de l'eau chaude et propre pour retirer le tartre et la solution de nettoyage.

## Désinfection de la base

1. Versez 1,89 litres d'eau et 2,5 ml de produit à blanchir au chlore dans la base. Laissez la solution pendant 20 minutes en prenant soin de remuer toutes les deux minutes. Mouillez toutes les surfaces normalement exposées à l'eau.
2. Videz la base après 20 minutes. Rincez à l'eau jusqu'à ce que l'odeur du chlore ait disparu. Laissez l'appareil sécher complètement.

**REMARQUE :** le bidon d'eau doit être nettoyé de la même façon que la base. Rincez abondamment avec de l'eau propre une fois que toutes les étapes auront été complétées.

## Maintenance de fin de saison

1. À la fin de la saison d'utilisation de l'humidificateur, réalisez la maintenance bihebdomadaire.
2. Retirez le filtre.
3. Laissez l'humidificateur sécher complètement avant de le ranger.
4. Rangez-le dans un endroit frais et sec.
5. Installez un filtre neuf dans l'humidificateur proper avant que la saison suivante ne commence.

**REMARQUE :** il est aussi recommandé de suivre la procédure de maintenance bihebdomadaire si vous n'avez pas l'intention de faire fonctionner l'humidificateur pendant une semaine ou plus.

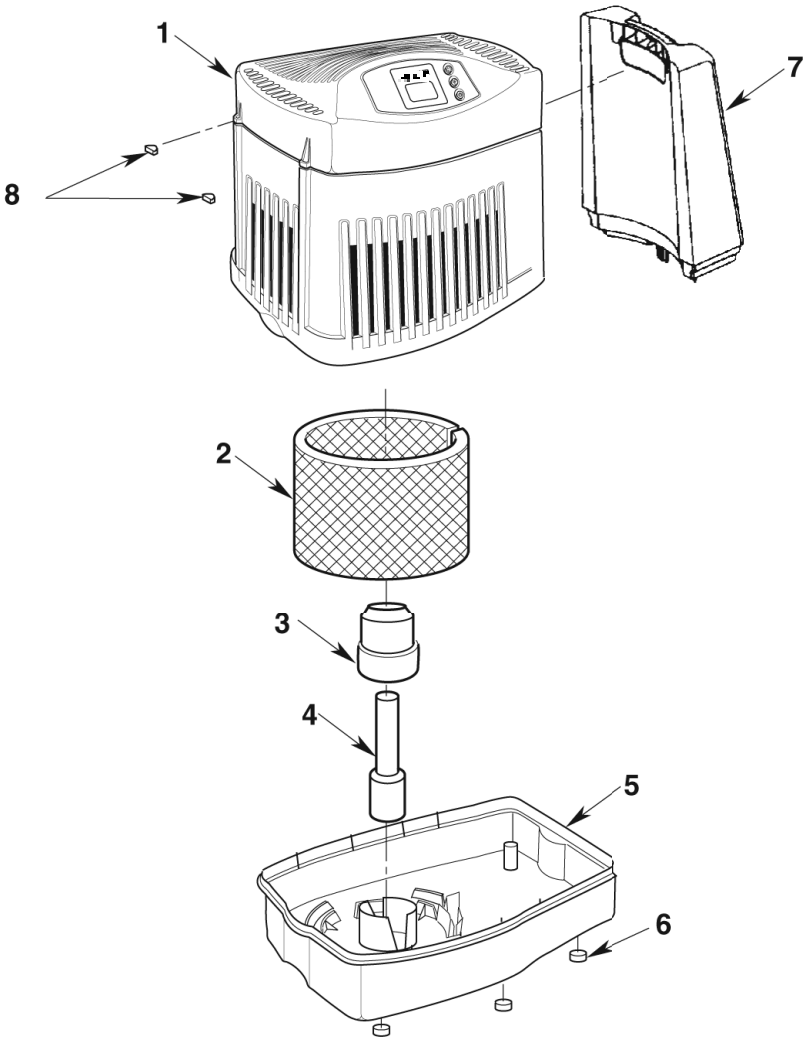
## Dépannage

| Problème | Cause probable | Solution |
|---|---|---|
| L'affichage numérique ne s'allume pas. | • Pas de tension.<br>• Vous n'avez pas appuyé sur le bouton de mise en marche. | • Inspectez la source d'alimentation 120 V.<br>• Appuyez une fois sur le bouton de mise en marche. |
| Le ventilateur ne fonctionne pas (l'affichage numérique est allumé). | • Le niveau d'humidité réel de la pièce (**ROOM**) n'est pas de 3 % inférieur au niveau d'humidité programmé.<br>• Le réservoir est vide. | • Augmentez le niveau d'humidité programmé (**SET**) si vous le souhaitez.<br>• Augmentez la vitesse de ventilation.<br>• Remplissez l'humidificateur avec de l'eau. |
| Le ventilateur fonctionne sans arrêt. | • Le niveau d'humidité programmé **SET**) est de 65 %.<br>• L'humidité réelle de la pièce (**ROOM**) n'a pas atteint un niveau supérieur de 1 % ou plus au niveau d'humidité programmé (**SET**). | • Un pourcentage d'humidité programmé (**SET**) de 65 % force le ventilateur à fonctionner en continu. Choisissez un niveau de réglage entre 25 % et 60 %.<br>• Laissez le ventilateur fonctionner jusqu'à ce que le niveau d'humidité souhaité soit atteint. Cela peut prendre jusqu'à 48 heures initialement. |
| Mauvaise évaporation de l'eau. | • Le message indiquant qu'il faut vérifier le filtre (**CF)** clignote.<br>• Accumulation de minéraux sur le filtre. | • Mettez un filtre neuf.<br>• REMARQUE : dans certaines régions l'eau a une forte teneur en minéraux qui entraîne le besoin de changer le filtre plus fréquemment. |
| Le bidon se vide complètement. | • Ceci est normal pendant le premier remplissage. | • Remplissez le bidon pour un temps de fonctionnement maximal. |
| Le bidon continue à se vider meme après avoir été complètement rempli. | • De l'air pénètre dans le bidon | • Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites dans le bidon.<br>• Veillez à ce que la valve de remplissage soit dans la position de fermeture et que des debris n'encombrent pas la valve. |
| Le bidon ne se vide pas. | • L'ensemble de valve à ressort est endommagé, ou il manque un montant sur le fond de la base.<br>• La base est remplie d'eau. | • Vérifiez l'orientation du bidon. Repositionnez-le de façon à ce que la valve de remplissage sur le dessous du bidon soit enfoncée par le montant au fonde de la base.<br>• La base contiendra le contenu du bidon d'eau (1,2 gallon/4,5 litres). Continuez à faire fonctionner l'humidificateur pour vider l'eau de la base. |

## Dépannage (suite)

| | | |
|---|---|---|
| Les lettres « **CF** » n'apparaissent pas, même si le filtre est sale ou la performance de l'humidificateur est significativement réduite. | • Une perte de puissance ou une panne d'alimentation a causé la désactivation prématurée du message **CF**. | • Remplacez le filtre. |
| L'affichage numérique clignote ou le ventilateur se déplace légèrement quand l'humidificateur est branché. | • Normal | • Aucune action n'est nécessaire. |
| La lettre « **F** » et l'humidité réelle de la pièce clignotent en alternance sur l'affichage numérique. | • Le réservoir est vide. | • Remplissez le réservoir d'eau. |
| Les lettres « **CF** » et l'humidité réelle de la pièce clignotent en alternance sur l'affichage numérique. | • Il est possible que le filtre soit sale. | • Remplacez le filtre.<br>• Débranchez l'appareil pendant 30 secondes et rebranchez-le. |
| Les contrôles sont insensibles ou "CL" est affiché | Verrouillage des commandes a été activé | Maintenez le bouton d'alimentation pendant 5 secondes pour désactiver la fonction de verrouillage des commandes. |

## Pièces de rechange
### Liste des pièces de rechange pour l'humidificateur d'air Modèle N° MA 0800 0



## Liste des pièces de rechange pour l'humidificateur d'air Modèle N° MA 0800 0

**Commandez toujours par numéro de pièce et non pas par numéro de legend**

| No. de légende | No. de pièce | Description |
|---|---|---|
| 1 | 1B71997 | Ensemble supérieur |
| 2 | MAF2 | † Filtre |
| 3 | 831188-1 | Support de flotteur |
| 4 | 831189 | Flotteur de réservoir |
| 5 | 831187-1 | Base |
| 6 | 831190 | Pied en caoutchouc |
| 7 | 831199 | Ensemble de bidon |
| 8 | 831207 | Vis de blocage |
| 9 | 1B71996 | Mode d'emploi (non illustré) |

* Article de quincaillerie standard qu'il est possible de se procurer localement.
† Article en stock – achetez localement ou commandez en appelant le 1-800-547-3888 depuis les États-Unis ou le 1-888-744-4687 depuis le Canada.
• Toute tentative de réparation de l'ensemble de commande ou du moteur par une personne autre qu'un technicien agréé peut créer un danger et annule la garantie.

Pour commander des pièces par téléphone :
États-Unis : 1-800-547-3888
Canada : 1-888-744-4687

# Essick Air Products

## POLITIQUE DE GARANTIE SUR LES HUMIDIFICATEURS – EN VIGUEUR À COMPTER DU 1ER AVRIL 2010 :

**RÉCÉPISSÉ DE VENTE REQUIS COMME PREUVE D'ACHAT POUR TOUTES LES RÉCLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE.**

Ce produit est garanti contre les défauts de main-d'œuvre et de matériaux de la façon indiquée ci-dessous :

Un an à compter de la date de vente sur les composants installés en usine.

Deux ans à compter de la date de vente sur le moteur.

Trente (30) jours sur les composants de remplacement.

La présente garantie ne s'applique pas aux filtres ou aux mèches qui sont des pièces remplaçables par le client.

La présente garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine du produit lorsqu'il est acheté auprès d'un détaillant / revendeur réputé.

La présente garantie ne s'applique pas aux dommages provenant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, de modifications, de réparations non autorisées, d'une utilisation non autorisée, d'une manipulation incorrecte, d'une utilisation déraisonnable, d'un abus, y compris un manquement à effectuer l'entretien raisonnable, de l'usure normale, ni là où la tension se de branchement dépasse de plus de 5 % la tension indiquée sur la plaque d'identification, ni à un équipement ou des produits installés, câblés ou entretenus incorrectement en violation de ce mode d'emploi.

Les modifications comprennent la substitution de composants de marque, y compris de façon non limitative les mèches et les traitements antibactériens.

CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ À UN USAGE COMMERCIAL. CECI EST LA SEULE ET EXCLUSIVE GARANTIE DONNÉE PAR LE FABRICANT EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS ET, DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, REMPLACE ET EXCLUT TOUTES AUTRES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, QU'ELLES DÉCOULENT PAR VOIE DE DROIT OU AUTREMENT,. Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE LA QUALITÉ MARCHANDE ET/OU L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER

Aucun employé, agent, revendeur ou autre personne n'est autorisé à donner une garantie ou condition quelconque au nom du fabricant. Le client sera responsable de tous les coûts encourus pour le retrait ou la réinstallation et l'expédition du produit pour réparations.

**Dans les limites de la présente garantie, un acheteur dont un appareil ne fonctionne pas doit contacter le service clientèle au 800-547-3888 pour obtenir les documents et les instructions pour envoyer l'appareil pour réparations.**

**Nota :La présente garantie sera nulle et non avenue si l'acheteur tente de réparer ou de remplacer toute pièce qui soit mécanique ou électrique.**

Une copie du récépissé de vente est requise avant qu'une autorisation de renvoi d'un appareil pour réparations ne soit approuvée. Le fabricant réparera ou remplacera le produit, à sa seule discrétion, avec les frais de port de renvoi à l'acheteur payés par le fabricant. Qu'il est convenu que cette réparation ou ce remplacement constitue le recours exclusif est disponible auprès du fabricant et que, DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES D'AUCUNE SORTE, Y COMPRIS LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS OU LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS.

La garantie donne au client des droits juridiques spécifiques et ce dernier peut également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre ou d'un état à l'autre.

**Essick Air Products**
5800 Murray St.
Little Rock AR., 72209
www.essickair.com